



**МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ КОРЕЙСКОЙ
КУЛЬТУРЫ В ХАБАРОВСКЕ**



стр. 2

**Геннадий СЕМИГИН:
ОБНОВИТЬ НАЦИОНАЛЬНУЮ
ПОЛИТИКУ С УЧЕТОМ ВСЕХ
СОВРЕМЕННЫХ ПРОЦЕССОВ**



стр. 3

**КОРЕЙСКИЙ
ДАЙДЖЕСТ**



стр. 12-15

СМОРИТЕ, КТО ПРИШЕЛ!

НАЗНАЧЕН
НОВЫЙ
ПОСОЛ
В РОССИИ

26 июля президент Южной Кореи Юн Сок Ель назначил бывшего заместителя министра иностранных дел Ли До Хуна новым послом Южной Кореи в России, сообщила его канцелярия.

Ли До Хун, который занимал должность второго заместителя министра иностранных дел около года до прошлого месяца, был назначен преемником посла в России Чан Хо Чжина, который, в свою очередь, был назначен первым заместителем министра иностранных дел в этом году. До того, как стать послом в России, Ли До Хун был послом в Сербии, а также занимал пост главы Штаба мирных переговоров на Корейском полуострове в Министерстве иностранных дел. Ли также ранее занимал пост главного посланника Сеула по ядерной программе.

ИА РУСКОР

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

С ЮБИЛЕЕМ!

Исполнилось 70 лет
Герману Алексеевичу
Цою.

Предприниматель. До 1990 года работал в Ошском объединенном авиаотряде Киргизского управления Гражданской авиации. Является одним из основателей Группы ГМС с момента ее основания в 1993 году. Один из основателей и активистов корейского общественно-го движения в России.

Нелли Эм,
основатель русско-корейской
школы в Москве,
Заслуженный учитель
России:

- Дорогой Герман Алексеевич, поздравляю Вас с юбилеем, желаю крепкого здоровья и благополучия! Пусть юбилей будет позитивным, веселым и жизнерадостным!

Тот вклад, который Вы внесли в образование, культуру, развитие и благосостояние детей нашей

школы, не сравнить ни с чем. Вы помогли создавать имидж корейских детей, создавали в школе условия для технического оснащения учебных кабинетов, оказывали материальную помощь нуждающимся семьям.

Без Вашей помощи школа не стала бы пилотной школой ЮНЕСКО, не получила бы грант Президента России, признание на исторической Родине. Огромная Вам благодарность, низкий поклон и поздравления с юбилеем от всех учителей, родителей, учащихся и выпускников школы №1086 с этнокультурным корейским компонентом образования.

ФЕСТИВАЛИ

ОРГАНИЗАТОРАМ И УЧАСТНИКАМ
МЕЖДУНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЯ
КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ-2023

Общероссийское объединение корейцев сердечно поздравляет вас с Международным фестивалем корейской культуры, который посвящен Дню победы над милитаристской Японией и окончанию Второй мировой войны и освобождению Корейского полуострова советскими войсками!

В этом мероприятии, ставшем уже традиционным, принимают участие не только проживающие в регионах России корейцы, но и гости из КНДР и Республики Корея, представители национально-культурных объединений, входящие в Ассамблею народов Хабаровского края, а также общественность.

Праздничные мероприятия, в которых наряду с российскими будут исполнены корейские песни и танцы, покажут достижения народного творчества, пройдут выставки, традиционные игры, презентация блюд корейской и кухонь других национальностей, продемонстрирована национальная одежда. Они придадут яркий колорит празднеству и послужат добрососедству народов.

Уверены, что столь важное событие будет содействовать единству народов России, патриотическому воспитанию граждан, гармонизации межнациональных отношений, развитию культуры и искусства российских корейцев.

Желаем всем участникам фестиваля незабываемых и ярких впечатлений, здоровья, счастья и благополучия!

Василий ЦО,
президент ООК, член Совета при Президенте России
по межнациональным отношениям

ИНИЦИАТИВА, ПОДДЕРЖАННАЯ
ПРЕЗИДЕНТОМ

Президентский Фонд культурных инициатив выделил грант волгоградскому молодежному корейскому центру «Миринэ» (в переводе с корейского «звездный мост, млечный путь») на проведение ежегодного фестиваля корейской культуры, который состоится 6 августа.

Межрегиональный фестиваль корейской культуры – ежегодное культурно-массовое мероприятие пройдет в Волгогра-



де в 18-й раз. Он состоит из двух больших блоков: интерактивной части (корейские игры, выставки, мастер-классы, примерка традиционных нарядов, каллиграфия, интерактивы, ярмарки) и концертной программы (творческие коллективы Вол-

гоградской области и гости из других регионов России – Москвы, Санкт-Петербурга, Элисты, Ростова-на-Дону, Саратова, Казани и др.).

Фестиваль ежегодно посещают более 2-3 тысяч человек различных национальностей, социального статуса и воз-

раста, а также представители администрации города и области, партнеры «Миринэ» в сфере образования и культуры, многочисленные СМИ, а также почетные гости из других регионов России. Об одном из участников события читайте на 9 стр. «РК».

ОТ МОСКВЫ –
ДО САМЫХ ДО ОКРАИН

В Доме народов России состоялась отгрузка гуманитарной помощи на Донбасс.

Сбор средств осуществлен (продукты и комплекты бронежилетов) созданным спецфондом Общероссийского объединения корейцев (ООК). Собранные средства были переведены российскими корейцами из многих регионов России после обращений через социальные сети, где рассылается об участниках СВО – российских корейцах. Гума-

нитарные акции проводятся также в региональных отделениях ООК во многих субъектах Российской Федерации.

Ассоциация корейских организаций Дальнего Востока и Сибири (АКОДВС) в рамках масштабной акции отгрузила в национальное удэгейское село Гвасюги для местного детского сада, который посещают дети участников специальной военной операции, комплекты мебели и других необходимых вещей для комплексной реконструкции инфраструктуры этого до-

школьного образовательного учреждения: мебель, одежду и белье, мольберты для рисования, детские кровати, другое оборудование.

Всё это стало возможным благодаря группе «Неравнодушные люди», в которую входят российские корейцы – члены Ассоциации корейских организаций Дальнего Востока и Сибири (АКОДВС). В рамках гвасюгинского фестиваля «Встреча сородичей» эти предметы торжественно переданы детскому саду.

ИА РУСКОР

НАРОДЫ РОССИИ



Геннадий СЕМИГИН: ОБНОВИТЬ НАЦИОНАЛЬНУЮ ПОЛИТИКУ С УЧЕТОМ ВСЕХ СОВРЕМЕННЫХ ПРОЦЕССОВ

- Геннадий Юрьевич, как вы оцениваете уровень межнациональных отношений в стране и эффективность национальной политики?

- Для многих по-прежнему остается загадкой единство нашего многонационального народа, также как и рекордный уровень консолидации общества, достигнутый за непростой для страны период ведения специальной военной операции. Вдумайтесь, сегодня уровень общероссийской гражданской идентичности составляет более 94%.

- Можно ли говорить, что это только лишь результат проводимой в стране национальной политики?

- Я бы воздержался от однозначного ответа. Безусловно, последние десять лет реализации Стратегии государственной национальной политики и повышенное внимание руководства страны к этой теме сыграло свою очевидно положительную роль. Быстро нацеленная система и инфраструктура национальной политики. А потому сфера межнациональных отношений оказалась одной из немногих, которая в условиях СВО показала внушительный запас прочности, столкнувшись с серией целенаправленных ударов и диверсий.

Однако в том, что растет уровень консолидации граждан нельзя не увидеть и другую причину. Во все самые сложные периоды истории наш народ объединялся, забывались прошлые обиды, претензии, и перед лицом общего врага мы были единым, а потому непобедимым целым. Так происходит и сегодня. Но это не повод расслабляться и смотреть на межнациональные отношения как второстепенные и незначимые. Наоборот, именно к задачам государства в выстраивании крепкого фундамента межнациональных отношений, профилактике конфликтов должно быть сегодня приковано самое серьезное внимание.

- Осенью 2021 года вы предложили обновить государственную национальную политику в России. Чем была вызвана такая инициатива и как она была воспринята?

- Это была период подготовки к большим мероприятиям, запланированным в связи с первым юбилеем образования Совета при Президенте Российской Федерации по межнациональным отношениям и реализации Стратегии государственной национальной политики РФ.

Уже тогда стало понятно, что ограничиваться подведе-

Россия – страна лидер по уровню развития и стабильности межнациональных отношений. Этот факт признают сегодня даже наши противники на Западе. Хотя многонациональность России всегда воспринималась ими как слабость, как фактор, способный при «правильном» использовании запустить центробежные силы и привести к развалу, распаду страны.

Об этом интервью Председателя комитета Государственной Думы по делам национальностей Геннадия СЕМИГИНА.

нием итогов десятилетней работы, глубоко не анализируя и не намечая перспективы и новые задачи, значит почивать на лаврах и не видеть возрастающих рисков и угроз для сферы межнациональных отношений. Некоторые чиновники до недавнего времени так и делали. Не буду конкретизировать, но я не раз слышал из уст управленцев самого разного уровня, что с национальной политикой у нас все в порядке, а значит, обострять и говорить о необходимости усиления или расширения работы на этом направлении излишне. Кроме

дуктивностью идеи обновления национальной политики уже в первые дни проведения СВО. С увеличением числа западных провокаций, направленных на разжигание межнациональных конфликтов, столкновение представителей разных народов страны, сторонников обновления национальной политики становилось все больше и больше.

Вспомните, сколько было предпринято попыток разжечь костер межнациональной вражды разговорами о количестве мобилизованных той или иной национальности? А



сепаратисты и подстрекатели, а цели их простые – подтачивать страну изнутри, выводить в информационное поле тему «угнетенных народов», антиправительственную, а значит и антироссийскую повестку.

Очевидно, что в реализуемой национальной политике мы должны иметь все средства и инструменты противостояния таким атакам.

Не могу не сказать, что оставшиеся сомнения скептиков и критиков обновления национальной политики рассеялись, когда Президент на заседании Совета при Прези-

дентом ознакомился, найдет ответ на вопрос: какие конкретные меры следует принимать, чтобы обеспечить межнациональный мир и согласие в нашей стране на десятилетия вперед.

И концентрировали мы свое внимание не столько на достигнутых к сегодняшнему моменту успехах, но, прежде всего, на недостатках, проблемах, потенциале, тех резервах национальной политики, которые были выявлены при глубоком и всестороннем анализе. Нашей целью было помочь обновить национальную политику с учетом всех современных процессов, вызовов и рисков, скорректировать цели и задачи таким образом, чтобы гарантировать достижение лучшего результата.

В том виде, в котором представлен наш документ, можно без ложной скромности говорить о его уникальности. Документ «О национальной политике в Российской Федерации» содержит 8 разделов. В каждом из них есть от 5 до 25 конкретных предложений, а также механизмов и новых элементов реализации национальной политики.

Уверен, документ может стать прообразом будущих корректировок в Стратегию государственной национальной политики, о которых говорил Президент.

- Каким вы видите будущее межнациональных отношений России?

- Я оптимист и выражаю свою убежденность в том, что будущее России будет благополучным. Но надо понимать, что оно зависит от того, сколь серьезными, системными и планомерными будут наши усилия сегодня.

Прежде всего, важно ставить и добиваться достижения самих амбициозных целей. Только такие масштабные общие цели могут по-настоящему объединить и мобилизовать

наш народ так, как это было во все времена истории страны. Назову только самые известные примеры, такие как Победа в Великой Отечественной войне или первый в мире полет в космос.

Сегодня такой амбициозной целью для России, на мой взгляд, должна быть цель стать страной номер один в мире. Стать такой державой, где в основе всех действий общества и власти – справедливость. Ведь у русского человека, всего многонационального народа России одна из самых главных национальных черт – это стремление к справедливости.

Максимой в нашем движении по пути развития экономической, социально-политической, культурной, образовательной, научно-технологической сфер российского общества должна стать емкая формула «справедливость – для всех, счастье – для каждого». С такими установками, которые во главу угла ставят человека, благополучие его семьи, мы способны достаточно быстро по историческим меркам реализовать свой потенциал развития.

Что это покажет нам самим и другим странам мира? – А то, что сложившееся за более тысячелетнюю историю единство многонационального народа России крепко и нерушимо, что нам всем нужна цель, ради которой мы живем и работаем, воспитываем детей, на которую будет опираться наш патриотизм и стремление участвовать своими трудами в одном большом и общем деле.

В геополитическом измерении Россия, наше многонациональное единство, уже стали полюсом, который призывает мир к справедливому миропорядку. Такому, в котором уважают суверенитет и право народов оставаться самими собой, жить и действовать в интересах своих граждан. Сегодня идут интеграционные процессы на пространстве СНГ и всего евразийского пространства. Это будущее, в котором Россия также показывает и покажет пример и в межнациональной сфере.

Наше многонациональное единство будет крепнуть, поскольку все мы понимаем, сколь уникальным человеческим, культурным, языковым богатством обладает Россия, а значит и сегодня и в будущем мы обязаны не только сохранить, но и преумножать его год от года.

**Подготовила
Василиса КИРЕЕВА,
«Парламентская газета»**



Так рождался документ «О национальной политике в Российской Федерации»

того, в этой связи также часто высказывались опасения своими действиями нарушить «витринное» благополучие. Уже стало привычным слышать: «Не надо трогать такую тонкую материю как межнациональные отношения, у нас все хорошо и без этого».

Именно тогда я заговорил о необходимости обновлять национальную политику. Еще не началась СВО, и критиков моей публично озвученной инициативы было немало. Однако многие из них были вынуждены согласиться с про-

сколько мы услышали заявлений из-за границы от людей, взявших на себя даже не смелость, а откровенную наглость говорить от имени того или иного народа, проживающего в России? Все это технологии разжигания конфликтов, которые умело используют наши враги. Более того, уже подсчитано нашими спецслужбами, что запад за этот период потратил более 170 млн долларов на подрыв межнационального мира в стране. Гигантскую финансовую и медийную подпитку получили откровенные

денте по межнациональным отношениям четко обозначил задачу корректировки Стратегии государственной национальной политики в связи с новыми рисками и угрозами межнациональному благополучию.

- Почему и зачем появился ваш документ «О национальной политике в Российской Федерации»?

- В течение нескольких месяцев мы вместе с коллегами, изучая и анализируя ход и итоги реализации национальной политики, подготовили фундамен-

- Владимир Ильич, как вы пришли в искусство?

- Искусство я осознанно начал понимать с двух с половиной лет, причём помню это совершенно отчётливо. Мы жили в доме с земляным полом, электричества не было. Помню бабушку, которая пошла в лес и вернулась оттуда с цветной глиной. Она её хорошо растёрла, размешала с олифой и над моей кроватью нарисовала коврик-панно «Медведи». Правда, цвета получились немного мрачноватые, тёмные. Также в памяти хорошо отложилось, как однажды в нашем доме останавливался какой-то мужчина. Очевидно, это был ревизор или контролёр, он приезжал с проверкой. Так вот его портфель с документами повесили прямо над моей кроватью. Я быстро воспользовался ситуацией, открыл его, нашёл там острозаточенные химические карандаши и бумагу и быстро пустил их в дело: нарисовал какие-то каракули – то ли ворону, то ли ещё кого-то. Когда же всё раскрылось, то гость попросил родителей меня не ругать и не наказывать, хотя было за что – я извёл всё до последнего карандаша. Вот так произошло моё приобщение к искусству.

- Кто же всё-таки поспособствовал этому?

- У меня никогда не возникало проблема выбора – кем быть. Я твёрдо знал с детства, что стану художником. Мы жили тогда в Казахстане, родители, безусловно, заметили мою склонность к искусству и не препятствовали мне. Когда семья получала посылки от родственников, то для меня персонально присылали карандаши. А на коробке специально писали моё имя, чтобы мы, дети, не передрались из-за них. В то время карандаши были жутко дефицитными.

- Почему выбор пал на скульптуру?

- Это случайность. Приехал поступать на отделение живописи и декорации в училище им. Бенькова, мне помогал готовиться Борис Лим (известный узбекистанский и казахстанский художник – прим. редакции). Так сложилось, что я приехал раньше других абитуриентов. А Борис оканчивал первый курс училища. Для меня сделали исключение: разрешили присутствовать на занятиях его группы и рисовать. Во время очередного занятия преподаватель Елена Назаровна Нишанова тихонечко сказала мне: «Можете считать, что вы поступили!» Видимо, она каким-то наитием оценила мой потенциал и быстрый рост. Так случилось, что в тот год набора на отделение театральной декорации не было. Тогда Борис Лим сказал: «Попробуй на скульптуру». Я последовал его совету. Экзамены пришлось сдавать те же, что и при поступлении на отделение живописи и декорации: живопись, композицию,

Владимир КИМ: ЗНАЛ С ДЕТСТВА, ЧТО СТАНУ ХУДОЖНИКОМ!

Жизнь и судьба известного скульптора и художника Владимира ПАКА связаны с тремя государствами: Казахстаном, где он родился и вырос; Узбекистаном, на который пришлось годы его учебы, становления и творчества; и Россией, где сейчас живет Владимир Ильич. Под эгидой Общероссийского объединения корейцев при поддержке Дома народов России, редакции газеты «Российские корейцы» 20 июля состоялась творческая встреча и открытие выставки его произведений. Давно подмечено, что представители творческих профессий помимо свободы, источника вдохновения, эмоций и переживаний остро нуждаются в том, чтобы выразить все увиденное и переживаемое в творчестве. Это потребность души, это предопределение, это самовыражение... Об этом мы беседуем со скульптором и художником Владимиром Паким. Владимир Пак давно и успешно состоялся в искусстве, но желание творить живет в нем неугасимо. Он не только талантливый скульптор, но еще и автор графических работ, замечательных дружеских шаржей.

рисунок с натуры. Поступал я в 1970-м году, приёмную комиссию возглавлял Николай Сергеевич Шин – знамени-

тый художник. У меня были сомнения, что поступлю, Николай Сергеевич был очень строг, но всё получилось.

- В чём черпаете вдохновение, что побуждает вас творить?

- В большинстве сво-



Четыре работы – «Аллегорию», «Старый урюк», «Ностальгию», «Буддийского монаха» – Владимир Пак передал Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана.

ём природа. Но очень часто какие-то случайности порождают идеи для творчества и, конечно, музыка.

- Какому материалу в процессе работы отдаёте предпочтение и почему?

- В последнее время работаю с деревом, потому что это самый доступный материал. К сожалению, сейчас не могу позволить себе бронзу, она очень дорогая. Мечта любого скульптора – работать с камнем или отливать в бронзе.

- Большая часть вашей жизни связана с Узбекистаном, ностальгируете по тому времени?

- Да, конечно! Я до сих пор общаюсь посредством интернета с художниками.

- Эта ностальгия находит выражение в творчестве?

- Бесспорно. Вот, например, работа в дереве – «Плодородие и гостеприимство» или графические работы. Многие из них навеяны восточными мотивами.

- Можно подробнее остановиться на российском периоде творчества?

- Российский период – самый активный. В Ташкенте до многого просто не доходили руки, надо было работать на производстве и поднимать детей. После переезда в Россию появилось больше времени заниматься любимым делом. Но самым лучшим мотиватором для творчества для меня стал сын Оскар. В детстве, возвращаясь с прогулок, он всегда приносил какие-то коряги, при этом просил: «Папа, ну, сделай что-нибудь!». Раз ребёнок просит – почему бы и нет?! На создание первой работы «Старый урюк» меня натолкнул именно сын. Потом стал участвовать в выставках, которые проходили в Корею, России. Оскар, к слову, принимал участие вместе со мной. Он даже получил стипендию от Посольства Республики Корея за участие в выставке.

- Владимир Ильич, как вы относитесь к династиям в искусстве?

- Очень положительно. Искусство знает не одну династию. К примеру, династия Шин. Можно сказать, что и в нашей семье тоже сложилась династия.

- Есть ли у вас ученики, что можете сказать о них?

- К сожалению, учеников у меня нет. Так сложилось.

- Что вам близко и дорого по духу из созданных работ?

- Таких нет, пока я что-то творю, работа кажется самой-самой. А потом она становится в обычный ряд. Когда берёшься за новую, то кажется, что я ничего нового не делал. Особо ничего не делал. Может быть, как-то выделяется «Ностальгия», как память о супруге. Ещё в годы учёбы в училище, если я что-то создавал, то все говорили, что это Фатима (супруга В.Пака – прим. редакции). Она со мной повсюду: в повседневных делах, в быту, в творчестве – везде присутствует моя жена. Я мысленно с ней разговариваю.

- Как ощущает себя творческий человек в современном мире?

- Наверное, болезненно. Я тоже живой человек и остро реагирую на всё происходящее вокруг.

- Каким вам представляется искусство будущего?

- Хотелось бы, чтобы оно было светлым.

Наталия ШЕК,
«Корейцы Узбекистана»

- Когда родилась идея создания вещания на русском языке?

- 2016 году при поддержке Культурного фонда г. Кванджу были проведены курсы обучения по вопросам радиовещания для молодежи деревни «Корёинмаыль». Это была программа, продолжавшаяся в течение трех месяцев, после которой последовала тестовая трансляция. Во время тренинга администрация деревни «Корёинмаыль» создала небольшую студию, предоставила оборудование для радиовещания и организовала пробную трансляцию. Вещание осуществлялось на разрешенной Корейским агентством радиовещания частоте FM 102,1 МГц сроком на один месяц. После завершения обучения, когда молодые люди, посещавшие курсы по радиовещанию, выразили желание продолжать деятельность, администрация деревни «Корёинмаыль» создала интернет-приложение и начала интернет-вещание.

Благодаря этому радиотрансляции с участием молодежи деревни «Корёинмаыль», деревенских старейшин и членов местного сообщества непрерывно продолжают в течение шести лет.

Конечно, возможности простого интернет-вещания без выделенной частоты ограничены, поэтому обратились за разрешением в Корейское агентство по связи, которое управляет вещанием в стране. Однако ввиду того, что радиочастоты являются национальным достоянием, а деревня «Корёинмаыль» не является организацией, обладающей активами на сумму более 10 миллиардов вон, нам было отказано. Результат был ожидаемым, поэтому апеллировали за разрешением в Комиссию по коммуникациям Республики Корея.

В результате наших усилий заявка деревни «Корёинмаыль» была выбрана для участия в конкурсном проекте регионального радиовещания, инициированным Корейской комиссией по связи в 2021 году. И 1 марта 2022 года состоялось официальное открытие GBS Korea Broadcasting (FM93, 5 МГц).

- Как устроена система радиовещания в Корею для получения лицензии?

- Самым важным при получении разрешения были «политические соображения и доверие государства к деревне «Корёинмаыль». Поскольку радиочастоты являются национальным достоянием, их получение сопряжено с определенными сложностями. Деревне «Корёинмаыль» потребовалось семь лет, чтобы получить разрешение на организацию местного радио. Большим подспорьем для того, чтобы не упустить свой шанс, который мог появиться в любой момент, стал опыт, накопленный за семь лет круглосуточного интернет-вещания.

ГОВОРИТ КВАНДЖУ!

У выходцев из стран бывшего СССР, проживающих в Южной Корею, появилось собственное радиовещание. В этом убедились журналисты русскоязычных изданий России, Казахстана и Узбекистана, побывавшие в оснащенной современным оборудованием студии «Корёинмаыль», расположенной в крупном административном центре страны Кванджу с компактным проживанием русскоговорящих соотечественников. Интервью для «РК» – основателя и руководителя радиовещания Ли Чен Ена.



Ли Мидым



Виктория Пак

Для того чтобы получить разрешение на вещание, администрация деревни «Корёинмаыль» подготовила пакет документов с 24 пунктами, включающих перечень радиотехнического оборудования, характеристики регионального радио, планы по моделированию, исследованию общественного интереса, производительность и безопасность объектов. Это непреложные требования государственных учреждений, включая Комиссию по связи Кореи и Министерство науки и ИКТ. Рутинная, но результативная работа, увенчавшаяся двумя томами по 200 страниц каждая.

После этого были совершены визиты в центр радиовещания и антенную передающую станцию, и окончательное разрешение было получено после оценки каждого элемента. Кроме того, существуют требования по квалификации сотрудника для эксплуатации радиовещательного оборудования, который обязан быть работником с профессиональной лицензией, связанной с беспроводным радиооборудованием, признанной правительством.

- На какую аудиторию ориентировано радио?

- 30% вещания Koryo Broadcasting осуществляется на корейском языке, 70% – на русском, поэтому основными слушателями являются корей-

цы, проживающие в Корею, а также русскоязычные граждане по всему миру.

- В Корею находятся свыше 100 тысяч русскоязычных корейцев. Сколько из них ваших слушателей?

- Это этнические корейцы из стран СНГ, проживающие в районах Кванджу и Чоннам, расположенных в зоне досягаемости радиоволн, уровень прослушивания граждан Кванджу высок во время вещания на корейском языке. По оценкам, этот канал слушают около 10 000 корейцев СНГ, живущих в Корею.

Кроме того, поскольку можно слушать передачи че-

рез приложение и доступ к веб-сайту (gbsfm.co.kr), количество просмотров через Интернет (глобальный анализ/анализ хостинга) составляет от 8 200 до 25 000 в минуту. Наш канал доступен к прослушиванию в 15 странах мира, включая Корею, США, Россию, Ирландию, Англию, Нидерланды, Данию, Австралию, Бразилию и Японию.

- Кто участвует в создании контента для ежедневного вещания?

- Ответственными сотрудниками являются инженер Ли Мидым, а также режиссер и сценарист Виктория Пак. Ведущий создает и передает



контент вещания с участием около 20 жителей «Корёинмаыль», включая учащихся начальной, средней и старшей школ, домохозяйек и пожилых людей – жителей «Корёинмаыль». Редактированием трансляции занимается инженер и профессиональный продюсер Ли Мидым вместе со сценаристом Викторией Пак.

- Это люди с профессиональным опытом работы на радио?

- Поскольку вещание Koryo Broadcasting ведется жителями деревни, именно сельские жители являются главным приоритетом при выборе ведущих. Конечно, предлагают свои услуги профессиональные дикторы или опытные радиоведущие из

- Местные новости. Предоставление информации, культурный обмен, обучение корейскому языку, история и культура Кореи, а также сообщения о несчастных случаях, стихийных бедствиях. Условия лицензии на вещание разрешают рекламу, но ограничивают освещение политических новостей, в основном связанных с общественными новостями.

В сложившейся ситуации в основном транслируются новости и истории на русском языке из жизни корейцев СНГ, проживающих в Корею, освещается повседневная жизнь деревни «Корёинмаыль» в Кванджу, а также рассказывается об актуальных корейских трендах.

- Какое соотношение прямого эфира и передач в записи?

- В течение 24-часовой программы 4 часа прямого вещания и 20 часов вещания в записи. В целом, прямые трансляции составляют 16,6% и 83,4% – записанные трансляции.

- Назовите передачи, которые вызвали наибольший резонанс?

- В тренде до сих пор Time of Dreams (передача, посвященная культурной адаптации корейских девушек из СНГ, проживающих в Корею) и уроки корейского языка (9:00, 17:00 и 21:00, корейская образовательная передача, в которой 3 раза в день преподается корейский язык на русском языке) и журнал «Корёин» (Новости деревни «Корёинмаыль»).

В частности, когда крупные корейские деятели (председатель Корейской комиссии по коммуникациям, кандидаты на президентских выборах, министры различных министерств, члены Национальной ассамблеи, мэры, начальники районов, начальники полиции, прокуроры и председатели судов) появляются на Koryo Broadcasting и передают программы, поддерживающие корейцев СНГ в Кванджу, то уровень прослушивания среди соотечественников значительно повышается.

- Как думаете, почему?

- Любый рост требует полной самоотверженности и самопожертвования, поэтому соотечественники из стран СНГ, поселившиеся в Кванджу, пытаются использовать радиовещание как инструмент для широкой огласки своего тяжелого положения внутри страны и за рубежом. Кроме того, благодаря привлечению рекламодателей все больше корейцев СНГ, поселившихся в Кванджу, решают вопросы трудоустройства, работая в качестве сотрудников средств массовой информации, представляющей корейское общество, выражая мнение руководителей деревни «Корёинмаыль».

Сергей КИМ
Фото: Владимир Ким



В студии – коллеги из стран СНГ. Май 2023 г.

других радиокomпаний, но пока в этом не было необходимости. Весь смысл в том, чтобы предоставить корейцам СНГ, живущим в Кванджу, возможность стать основной частью корейского общества через Koryo Broadcasting. Поэтому, по возможности, мы отдаем предпочтение в эфире корейцам СНГ. Самыми популярными ведущими являются 23-летняя Мария Ли (её передача Time of Dreams выходит в эфир в 22:00) и 21-летняя Юлия Ким, ведущая авторской программы Music Time, выходящей в эфир в 19 часов.

- Какая основная тематика вещания?

О КОРЕЙСКИХ ЖЕНЩИНАХ И ГЕНДЕРНЫХ ПРЕДРАССУДКАХ



Сергей ИЛЬЧЕНКО,
профессор СПбГУ

Южная Корея нынче в моде. Однако сейчас нам весьма солидное издательство предлагает знакомство с книгой, которая вышла в этой стране пять лет тому назад и, судя по аннотации, является бестселлером номер один там.

У данного издания есть несколько конкурентных преимуществ. Собственно, о первом мы уже сказали. Место действия. Второе преимущество заключается в краткости текста, который более напоминает беллетризованный отчет о проблемах гендерного неравенства в Южной Корее и патриархальности уклада тамошней жизни, чем художественное сочинение. Третье преимущество заключается в том, что книга написана просто и без изысков и сопровождается соответствующими официальными статистическими справками как раз по всем пунктам того, как в Южной Корее мужчины торжествуют над женщинами. Что вполне понятно, если учесть исходные гендерные данные автора, явно принадлежащего к прекрасному полу.

Борьба данного пола за свои права, как мне кажется, идет в той стране с переменным успехом. Во всяком случае, когда мне довелось трижды побывать в Южной Корее с деловыми целями, то среди профессорско-руководящих обнаруживал исключительно дам, умных, обаятельных и образованных. Но если не знать об этом и не иметь иных источников информации о том, что и как происходит на

южной части корейского полуострова, то по прочтении данного текста может возникнуть странное ощущение, будто мужчины в той стране только о том и думают, как бы указать женщинам их место в социальном строю общества.

Я нисколько не придираюсь к роману, где приметы южнокорейского сексизма можно встретить если не на каждой странице, то уж через десяток страниц точно. Все дело в конструкции книги. Она начинается с того, что главная героиня – та самая госпожа Ким Чжи Ен – выходит из себя и воображает себя своей умершей сестрой, а продолжение повествования и есть ретроспекция ее жизненного пути, начиная рассказа о ее семье. Книга вполне современная и понятно, что это не «Джейн Эйр» и не «Унесенные ветром». Однако история госпожи Ким выглядит вполне поучитель-



реалистичном романе изнанка процветания страны показана без прикрас, «охов» и «ахов». А посему текст годится для того, чтобы осознать те труд-

рекомендации относительно того, что мне предстоит прочесть весьма необычный текст, сочиненный одним, очень популярным в Южной Корее писателем. Хотя «Кит» – всего лишь первая его книга, переведенная на русский язык. Сам же роман вышел на родине Чхона Менгвана еще в 2004 году.

Все это как-то уходит при чтении книги куда-то на второй план, ибо ты погружаешься в необычный мир, где перекрещиваются судьбы людей разного статуса, разных профессий и – совершенно точно – разного взгляда на жизнь и отношения к тому, что происходит вокруг. Текст вроде бы лишен временных координат, но внимательный читатель (особенно, если он родом из Южной Кореи) без труда вычислит те десятилетия и те годы, в которые и развертывается сюжет о жизни двух женщин – Кымбок и ее дочери Чхунхи. На первый взгляд, «Кит» покажется эталонной вариацией на тему нелегкой дамской доли в корейской глубинке, но автор вовсе не настаивает на таком реализме и не претендует на лавры великого Максима Горького, ибо его роман называется совсем по-иному, хотя роль матери героини по имени Кымбок подходит даже по формальным признакам.

Вроде бы мы читаем историю женской мечты, когда однажды увиденное в море существо становится идеей-фикс для героини, всю последующую жизнь метавшей о том самом ките. Мировая литература знает немало сюжетов на тему отношений кита и человека (от Ионы и Пинок-

кио до Ахава, гонящегося за Моби Диком). Но, пожалуй, впервые, кит становится воплощением мечты, которая, впрочем, не мешает Кымбок существовать по вполне прозаическим и прагматическим законам сурового бытия на берегу моря. С ней происходит много такого, что в иных случаях и литературных направлениях никак не поддавалось бы описанию. Однако автор «Кита» – человек вполне современный и с конкретным жизненным опытом (год рождения 1964-й).

Впрочем, внимательное чтение текста подскажет, что кое-какие детали и подробности Чхон Менгван вовсе не изымал из чертогов своего разума, а просто-напросто сам узнавал в жизни. Ибо его описание иных ситуаций настолько пластично насколько и увлекательно подробно. Особенно в том, что касается отношений между женщинами и мужчинами. Здесь читателя ожидает полный каталог таких дуэтов, которые порою складываются на жизненном пути представителей каждого из двух полов. От иных описаний и подробностей захватывает дух и что-то тревожно пульсирует в организме. Но это вовсе не эротические ощущения и предвкушения. Скорее, корейские слова, ставшие в этой книге русскими, находят свой путь в то место каждого человеческого организма, которое иные идеалисты именуют «душой».

Феномен «Кита» в том, что даже самые сказочные и фантастические допущения (вроде воображаемых разговоров дочери Кымбок со слонем

Джамбо) воспринимаются естественно, как нечто, самой собою разумеющееся. История успеха и трансформации Кымбок, также как и трагический финал ее жизненного пути, вовсе не выглядят чем-то необычным. Скорее, здесь можно вспомнить некую предопределенность судьбы, что напоминает о традициях корейского менталитета, который так хорошо выразил задолго до написания романа наш классик стихами: «Если жизнь тебя обманет...», весьма популярными в Южной Корее.

История двух женщин складывается абсолютно по-разному. Тем интереснее читать о том, как жизнь одной переливается в жизнь другой. И каждой достается полной мерой и радость, и печаль, испытания и несправедливость. И все же... Кымбок идет своей дорогой, а бедняжка Чхунхи бредет в одиночестве, после тюрьмы, по тому пути, который приводит ее к тому месту, где и стоит тот самый кирпичный завод, который стал еще одним «персонажем» книги, напоминая нам о советских традициях производственного романа. Только с поправкой на особенности южнокорейского уклада, когда дело, которым занимается тот или иной человек, фактически определяет его последующую судьбу. А заодно и отношениями с окружающими героя реальностью и людьми. Чхунхи в таком раскладе оказывается одна, наедине со своей судьбой. И о тяжести того, что ей довелось пережить лучше всех описаний свидетельствует ее воображаемый диалог с некогда обожавшим слонем Джамбо:

«- Я хочу скорее исчезнуть. Здесь мне слишком тяжело. А еще мне очень одиноко...»

- Деточка моя, тебе не стоит жаловаться. Не забывай, что жить на белом свете – это счастье.

- И другие люди так же умирают, как я?

- Этого я не знаю, но могу сказать, что и у меня было тяжелое время. В любом случае нет жизни хуже смерти».

Грустная философия. До нее надо дожить. И надо многое пережить, чтобы сдуть то течение жизни, в котором мечтаемый тобою кит так и остается видением, обращающимся в морок, приносящий несчастье. Но надежда остается после всего пережитого. Только не на земле. А там, где плавают киты и летают слоны.



Нэм Джу, Те. Госпожа Ким Чжи Ен, рожденная в 1982 году / Те Нэм Джу; [пер. с английского А. Бялко]. – Москва: Эксмо, 2021. – 192 с.



Чхон М. Кит: роман / Чхон Менгван; пер. с кор. Ким Хвана, Ли Сан Юн. – Москва: Текст, 2018. – 414 с.

но и наглядно для мужчины любой национальности и любого места жительства, не говоря уже о социальном статусе. По-хорошему, этот текст стоит прочесть любому фанату Южной Кореи, который ценит то экономическое чудо, случившееся с этой азиатской страной, и которое временами напоминает о себе в нашей стране. То соответствующими моделями авто, то примерами из сферы бытовой техники, а то и строительством звездного отеля в центре Санкт-Петербурга. В этом вполне

ности и проблемы, которые сопровождали и сопровождают симпатичную страну на всем пути ее существования и развития вот уже почти семь десятилетий подряд. Результат развития известен всему миру, но какова его цена?

Отчасти на это помогает ответить роман другого корейского автора. Она называется «Кит» и сочинил ее Чхон Менгван. Эта книга попала мне в руки по рекомендации того человека, для которого корейский язык является родным. Были и соответствующие



СПРАВКА «РК»

Ким Герман Николаевич. Родился 16.07.1953 в Уштобе Каратальского района Талды-Курганской области Казахской ССР. Доктор исторических наук, профессор. Один из основателей школы корееведения в Центральной Азии и один из ведущих специалистов по истории корейцев в мире. Является автором 45 изданий и 250 научных статей. Автор трёхтомной монографии «История иммиграции корейцев», ставшей «Лучшей книгой» 2006 года по истории Кореи.

В 1977-м окончил Казахский государственный университет имени С.М. Кирова в Алма-Ате. В 1999-2010 гг. также был заведующим кафедрой корееведения Казахского национального университета имени аль-Фараби

(КазНУ). В 2010-2014 гг. – главный научный сотрудник Казахстанского института стратегических исследований при президенте Республики Казахстан и профессор кафедры корееведения КазНУ имени аль-Фараби.

С 2020 года – директор Института азиатских исследований КазНУ имени аль-Фараби. Преподавал в университетах России, Южной Кореи, Японии, США.

Награждён казахстанским орденом «Достық» II ст. (2023), орденом Республики Корея «За гражданские заслуги» (2015). Заслуженный деятель Республики Казахстан (2007). Лауреат премии телекомпании KBS (Южная Корея) в номинации «Гуманитарные и социальные науки», присуждаемой выдающимся зарубежным корейцам (2014). Проживает в городе Алматы.

«Говорю совершенно откровенно, 70-летие для меня не юбилей, обставленный чествованиями, застольями и мероприятиями, а очередная круглая дата. В памяти свежо еще послесвист хвастаги, отмечавшегося почти целую неделю в разных местах работы и общественной деятельности, на пике которого – банкете – были гости из разных концов бывшей советской державы.

Возможно, следующий 75-летний день рождения станет неким рубежом, после которого я откажусь от многих обязательств, должностей и больших проектов. Больше буду проводить время с семьей, внуками, детьми, уделять внимание близким. Хочу удлинить список стран, в которых довелось побывать.

В планах – завершение нескольких проектов: «Советские корейцы в Северной Корее», «Корейские колхозы на Дальнем Востоке и в Центральной Азии», «Коре мар». Осталась невоплощённой мечта запустить Виртуальный музей корейцев. Начал продвижение нового направления в казахстанском востоковедении – подготовки магистров и докторов, которые станут экспертами по странам Юго-Восточной Азии: Таиланду, Вьетнаму, Камбодже, Сингапuru, Малайзии, Филиппинам, Лаосу и т.д. Ни у

нас в республике, ни в других странах Центральной Азии этому региону не уделено должного внимания. А там в ЮВА и АСЕАН подрастают «тигры», с которыми придётся строить и развивать отношения...

Не исключено, что в освободившееся время, начну пробы в беллетристике, возобновлю занятия акварелью, кистевой ручкой, файнлайнером, попытаюсь фантазировать на манер традиционной северо-восточной живописи...

Но вряд ли увлекусь рыбалкой, охотой, азартными играми, спортом и многим другим, что меня никогда не привлекало. А вот новое хобби – для души, не исключаю. То есть жизнь после 70-лет продолжится и ближайшие 5 лет обещают быть насыщенными...

– Герман Николаевич, на одной из конференций по изучению казахского языка вы поделились, что некоторые казахские и корейские слова – схожи. Означает ли это, что корейцы могут быстро усвоить казахский язык?

– У меня 10-летняя практика преподавания немецкого языка, и я знаю не понаслышке, что выучить любой язык нельзя кавалерийским наскоком. Изучение корейского или казахского языка – это каждодневный упорный труд, и я всегда своим студентам при-

СТАРОСТЬ МЕНЯ ДОМА НЕ ЗАСТАНЕТ

Знаковой персоне корееведения, казахстанскому ученому Герману Киму 16 июля исполнилось 70 лет. Профессор никак не вписывается в традиционный имидж ученого мужа, чья жизнь скрыта за стенами кабинета. В нашем случае заставленный книгами (многие из которых принадлежат его перу) кабинет есть, но нередко он остается без хозяина, лукавого в хорошем смысле слова, легкого на подъем и неугомонного в поисках новых аудиторий, знаний и открытий в разных странах мира.

вожу сравнение с обучением игры на музыкальном инструменте. Нельзя научиться играть на скрипке, рояле или домбре за месяц, даже если терзать инструмент с утра до вечера.

– Вы часто бываете в разных странах, методика изучения какого языка вам кажется наиболее доступной?

– Во всех странах одна и та же методика – надо заниматься системно, то есть систематически, ежедневно. Нужно заниматься одновременно чтением, говорением, аудированием и письмом. Из этих 4-х видов первые два являются активными, а другая пара – пассивными.

Изучение любого языка – есть восхождение от простого к сложному – нельзя сразу объять необъятное. Ведь никто не оспаривает, что прежде, чем штудировать высшую математику, надо сначала изучить арифметику. К примеру, хорошо известно, что в изучении любого иностранного языка необходимо выучить тысячу наиболее употребительных слов. Корейцы говорят: тот, кто знает чхон чжа, то есть тысячу иероглифов, тот ученый человек. Так вот эти иероглифы тоже должны быть наиболее употребляемыми, так сказать, базовыми.

Во времена Пушкина в русском языке было около 300 тыс. слов, а лексикон великого поэта, всех его лирических и прозаических произведений



Орден юбилею вручил президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев

составлял чуть более 20 тыс. слов. Говорят, легендарные The Beatles использовали во всех своих песнях менее тысячи лексических единиц. Желая изучить какой-то язык рекомендую прочитать ставшую уже антикварной книгу Като Ломб «Как я изучаю иностранные языки», благо, сейчас ее легко найти в pdf формате в Интернете. Автор книги, венгерка по национальности, не просто полиглот, коих нынче немало, а единственный человек в мире,

способный переводить синхронно с девяти неродственных языков! Так вот, у Като Ломб выведена простая формула, которую можно отобразить как $Y = B + I$, что означает: Успех в изучении любого языка равняется сумме потраченного Времени и проявленного Интереса. У меня формула получилась иной: $Y = B \times M$. То есть Успех зависит от Времени, помноженного на Мотивацию, так как если одна из составляющих равна нулю, то и итог будет нулевой!

– Вам известно, сколько сегодня в Казахстане корейцев?

– Казахстан и Россия – две страны в СНГ, которые провели после развала Советского Союза национальные переписи населения – в 1999 году, в 2009-м и в 2019-м, соблюли международную практику их проведения через каждое десятилетие. Сравнение статистических данных дает возможность увидеть происшедшие этнодемографические изменения. Так вот, судя по данным переписей, корейское население Казахстана, по сравнению с другими странами, показывает исключительную стабильность, т.к. последняя перепись в СССР в 1989-м насчитала 105 тысяч корейцев. В 1999 году их число чуть снизилось – до 99 тысяч, мы знаем, что в те лихие 90-е годы была массовая миграция, обнищание, безработица, увеличение коэффициента смертности и т.д. Перепись же 2021 года показала численный прирост корейцев до 108 тыс. человек.

– Правда ли, что ваша супруга – не корейка?

– Да, правда. По паспорту она казашка и фамилия казахская, но мама у нее русская, и поэтому семья у нас получилась интернациональная.

– Ваше любимое блюдо?

– И в шутку, и всерьез – колбаса (смеется)! Сервелат или любая сырокопченая.

– Насколько я знаю, корейцы дают детям редкие необычные имена. Почему вас назвали Германом?

– Меня часто, особенно в Южной Корее, спрашивают: почему у меня такое имя. На визитке ведь написано «German», и многие читают как «Джёман», что означает на английском «Германия». И вот за границей люди полагают, что имя мое связано с моим знанием немецкого языка, с многократным длительным пребыванием в ГДР, ФРГ и объединенной Германии. Нет, все это случилось со мной намного позже, чем мне дали такое имя, кстати, оно мне нравится (улыбается). Вот и моей маме это имя понравилось. В те годы корейские родители не только в Казахстане, но и в России, и в Узбекистане имели обыкновение давать своим детям звучные редкие европейские имена. Знаете, я бы мог вам прочитать целую лекцию об антропонимии или имянаречении среди корейцев в СССР и современном Казахстане. Но давайте оставим это на следующий раз.

Подготовила
Надежда ШИЛЬМАН,
Атырау



Май 2023. Интервью для корейского радио

ЭКСПОРТ К-ПОП АЛЬБОМОВ ДОСТИГ МАКСИМУМА

Экспорт альбомов k-поп достиг рекордного максимума в первой половине года, при этом Соединенные Штаты превзошли Китай как второй по величине рынок корейской музыки, показали последние данные.



По данным Таможенной службы Кореи, экспорт альбомов за первые шесть месяцев года достиг 132,93 миллиона долларов США, что на 17,1 процента больше, чем год назад. Это самый высокий показатель за первую половину любого года.

Япония была крупнейшим рынком экспорта K-поп альбомов в первой половине 2023 года с экспортом 48,52 миллиона долларов. Соединенные Штаты были вторым по величине рынком с 25,51 млн американских долларов, за ними следует Китай с 22,64 млн долларов. Германия, Тайвань, Гонконг, Нидерланды, Канада, Великобритания и Франция были другими 10 лучшими рынками для альбомов K-поп в течение этого периода.

SUPER SHY NEWJEANS – В HOT-100

Согласно чарту Hot 100, песня Super Shy женской K-поп группы NewJeans дебютировала под номером 66.

Super Shy стала третьей песней группы в чарте после OMG и Ditto. Super Shy – это предварительно выпущенный трек из Get Up, второго мини-альбома группы. Песня дебютировала на втором месте в Billboard Global 200 и Global Excl. Американские чарты – самый высокий рейтинг группы на сегодняшний день.

New Jeans, еще один трек, представленный вместе с Super Shy, занял 32-е место в чарте Global 200. Предыдущие релизы группы, OMG и Ditto, продолжали свои долгое пребывания в чарте более 20 недель подряд, занимая 103-е и 133-е места со-



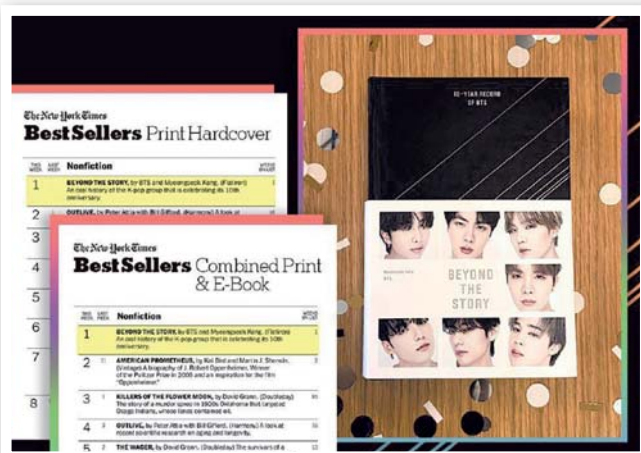
ответственно. Cupid, последняя песня от женской группы Fifty Fifty, преуспела в чарте 17-ю неделю подряд, заняв 27-е место.

В СПИСКЕ БЕСТСЕЛЛЕРОВ NEW YORK TIMES

Первая официальная книга K-поп гиганта BTS «Beyond the Story: 10-year Record of BTS» возглавила список бестселлеров New York Times.

Книга, которая была выпущена 9 июля в ознаменование 10-летия группы, заняла первое место в списке бестселлеров научно-популярных книг в твердом переплете, выпущенных американской газетой. Впервые книга корейского автора возглавила список, по данным агентства группы BigHit Music.

«За пределами истории» – это коллекция фотографий, эссе и интервью, которые рассказывают историю 10-летнего путешествия BTS, чтобы стать мировой поп-иконой. Книга также включает в себя эксклюзивный контент, такой как невиданные ранее фотографии и видео. Книга имела огромный успех во всем мире, возглавляя списки бестселлеров Amazon в Соединенных Штатах, Великобритании, Бразилии, Австралии и Японии, а также различные еженедельные списки бестселлеров книжных интернет-магазинов Южной Кореи, таких как Yes24, Kyobo и Aladdin.



Книга, написанная в соавторстве с Кан Мён Соком, корейским критиком поп-культуры, который брал интервью у группы, и BTS, была опубликована на 23 языках, включая корейский, английский и японский. Дата выхода, 9 июля, – день рождения страстной фан-базы группы ARMY.

МУЗЕЙ ПРОВОДИТ ВЫСТАВКУ «ХАЛЛЮ»

В Национальном историческом музее в Сеуле проходит выставка, которая дает представление о том, что сформировало сегодняшний «Халлю», глобальный бум корейской поп-культуры.



Национальный музей современной истории Кореи в Сеуле открыл выставку под названием «Поп-культура, которую мы любим, и подъем корейской волны». Выставка, которая продлится до 3 сентября, рассказывает о том, как современная корейская культура находилась под влиянием иностранной поп-культуры со всего мира, включая американскую, японскую и гонконгскую поп-культуры, и выросла, чтобы привлечь глобальное внимание.

«В основном, это не выставка для продвижения Халлю или демонстрации ее истории», – сказал Квон Ги Джун, куратор выставки, во время пресс-конференции, состоявшейся в музее в четверг для продвижения шоу. «Как музей корейской истории, мы намеревались предложить новую перспективу в качестве ответа на вопрос о том, как был создан Халлю и почему он преуспел».

Он заметил, что нынешнее явление является результатом непредвзятого принятия корейским обществом разнообразной поп-культуры со всего мира. На выставке представлено около 1000 экспонатов, демонстрирующих влияние США, Гонконга и Японии на корейскую поп-музыку, фильмы и комиксы, разделенные на три части.

«Одна из самых больших особенностей этой выставки – артисты и их поклонники. Корейская поп-культура любима во всем мире, потому что фандом разросся по всему миру, общаясь со своими звездами», – сказал Хан Су, директор музея. Он объяснил, что музей решил показать световые палочки, потому что они считаются символом общения между корейскими артистами и их поклонниками.

Подготовила Ирина МАРГАРЯН

ЧТО МНЕ ДОЖДЬ, ЧТО МНЕ ЗНОЙ...

В Южной Корее вновь открылась выставка мультипликационных персонажей, ежегодно привлекающая более сотни тысяч людей.

Несмотря на сильный ливень на улице, площадка выставки наполнена теплом и радостью детей, которые пришли встретиться с любимыми героями. На выставке можно было увидеть ростовые куклы Джунги, Тони, Бурабона и многих других персонажей корейских детских

мультфильмов, популярных в последнее время. Пингвиненок Пороро из одноименного мультфильма, которому в этом году исполнилось двадцать лет, в ходе специального мероприятия провел конкурсы среди самых маленьких посетителей.

Ли Со Ён, ученица 1-го класса начальной школы Човон, поделилась своими впечатлениями: «Мы с друзьями сделали совместные фотографии, поучаствовали в викторине и отлично провели время!».

Помимо ростовых кукол на выставке посетителям были представлены различные комиксы и товары с символикой мультфильмов.

Чтобы поддержать начинающих художников, был также открыт специальный выставочный зал, где авторы смогли показать персонажей своих произведений. Свой комментарий в связи с этим оставила Пак Хе Джин, создательница персонажа Уони: «Мы смогли увидеть, какие персонажи больше нравятся людям, и какими чертами стоит наделить героев своего произведения. Это был полезный опыт».

Выставка привлекла внимание многих компаний: за право показать свою продукцию в выставочном зале развернулась серьезная борьба. Там же активно проводились различные



консультации в сфере бизнеса. В выставке приняло участие даже представительство Японии, показав посетителям персонажей своих

мультфильмов, что придает мероприятию международные масштабы.

Своим мнением поделился Чо Хён Нэ, предста-

витель КОССА (Корейское агентство креативного контента): «Это первый масштабный фестиваль, который проводится в очном формате после пандемии COVID-19. На мой взгляд, это можно считать своеобразным призывом к действию. В выставке приняло участие около тысячи отечественных и зарубежных бизнесменов, а 111 компаний представили свои товары на 576 стендах».

В КОССА с нетерпением ожидают роста популярности корейского контента и новых, более масштабных мероприятий.

Мария ЕЛИСЕЕВА

«ХВАСОН» – КРАСОТА, ИЗЯЩЕСТВО, ГРАЦИЯ

Овации и аплодисменты, восхищение и радость в глазах зрителей, почетные гости, приехавшие издалека, яркие ханбоки, многие месяцы подготовки номеров, волнение за кулисами... Школа корейского искусства и языка «Хвасон» отпраздновала 10-летие творческой деятельности, которое стало ярким воплощением корейской культуры на Волгоградской земле.

В гостях у нашей газеты – руководитель и главный хореограф Наталья ЛИ.



- Наталья, какова история вашего коллектива?

- История коллектива началась в 1991 году, когда моя мама Маргарита Александровна Ли создала в Ростове-на-Дону корейский ансамбль «Кым Ган Сан», ставший одним из лучших в России. В 2005-м мама трагически погибла. Мне пришлось взять на себя обязанности руководителя. Волей судьбы в 2012-м моя семья переехала в Волгоград, а спустя год начали свою деятельность на базе корейского центра «Мирин». Весь реквизит, костюмы, репертуар и предыдущий опыт позволили стремительно поднять исполнительский уровень новых участников.

И уже в год создания мы завоевали первую награду – I место на конкурсе «Студенческая весна», стали обладателями премии губернатора Волгоградской области. Ежегодно копилика награды росла: два Гран-при на всероссийских конкурсах, лауреаты и дипломанты I и II степени различных фестивалей, медаль за участие в ЧМ-2018 от Администрации Волгоградской области. Сложно пересчитать все заслуги, благодарственные письма, значимые выступления за всю десятилетнюю историю ансамбля.

В 2016 году переехали в собственный зал. Стали самостоятельной независимой студией танца. Смогли не только пережить трудные моменты самостоятельного существования, материальные трудности, пандемию, но и стать еще крепче и сильнее.

- «Хвасон» – это уже не просто танцы?

- Да, в школе работают разные отделения. Есть традиционное направление – национальный танец, корейские барабаны. Группа самульнори – это наша новая группа, которая начала делать свои первые шаги. И также у нас есть популярное современное направление – k-pop cover dance. За все эти группы отвечают учителя, прошедшие обучение в нашей школе и несколько стажировок в Республике Корея. Все они обладают большим танцевальным опытом и навыками.

Чтобы попасть с отделения в студию «Хвасон» и начать обучать даже к талантливому ученику мы применяем особые критерии отбора. Для нас важно сохранить манеру исполнения,



все тонкости танца и бережно передать их младшему поколению.

Регина Нам и Айтана Степкина успешно преподают корейский танец уже второй год. До этого они 5 лет входили в состав студии, пройдя путь от новичков до солистов. Сейчас под их началом около 50 учеников традиционного отделения.

Класс вокала ведет Заслуженная артистка Республики Калмыкия Светлана Катаева. Корейский язык преподают выпускница казанского университета Татьяна Ким и Регина Нам. Успех наших учеников – это заслуга наших преподавателей, вкладывающих знания и душу в каждого.

- Как родилось название коллектива?

- Его нам помог придумать один из тех, кто помогал в его становлении, директор культурного корейского центра в Ростове-на-Дону Ким Джэ Гюн, «Хвасон» (кор. 화산 ханча: 仙花), в переводе означает цветущие феи. Сначала в Волгограде образовалась Студия корейского танца «Хвасон». И когда мы изменили статус свой, стали Школой корейского искусства и языка, недолго думая дали это имя всей школе 화산 예술 한글 학교 (Хвасон есиль хангыль хакке).

- Помните вашу первую репетицию и выступление?

- Репетицию припоминаю с трудом, ведь прошло более 30 лет, а вот первое выступление сохранилось в памяти навсегда! В 1991 году в Ростове-на-Дону открылась протестантская церковь, где собирались почти все корейцы западного района горо-

да. Это был «праздник урожая», насколько я помню. Пришедшим в церковь показали танцы с весрами. Как оказалось, это было первое выступление корейского ансамбля в истории ростовских корейцев. До этого события запрещалось создавать какие-либо общественные и культурные национальные объединения и тем более танцевальные кружки. Можно сказать, мы были первыми, кто это сделал, когда появилась такая возможность.

Танцевальные па тогда были плодом нашей фантазии, так как никаких источников знаний у нас в то время не было, но очень хорошо помню слезы зрителей,

- У вас сейчас активно развивается и направление k-pop cover dance.

- Так и есть. Это отделение официально у нас появилось 2 года назад. Но первые команды образовались намного раньше и стихийно. И это понятно, ученицы помимо традиционных танцев увлекались k-pop культурой. Идея открыть этот новый формат пришла, когда Студия обрела новый статус и увлекающихся cover dance среди учеников стало очень много. У нас 5 групп разного возраста. Общее количество учеников около 90 человек.

Наши преподаватели, или по-современному тренеры –

- Каждый день в школе идут уроки, тренировки, зачастую с утра и до позднего вечера. Теплая атмосфера, общение, веселые ученики, смешные дети. Наша жизнь в «Хвасон» не рутина, а место, куда дети приходят с удовольствием и не хотят уходить. И в этом потоке позитива трудно выделить особенные моменты – каждый становится особым. После больших концертов, когда мы радостно обнимаемся все вместе. Время, когда мы проводим отдых вместе и ученики узнают друг друга лучше. Когда объявляют нас победителями, и слезы наворачиваются от того, что мы сделали это! Когда люди без лишних вопросов сами предлагают финансовую и организационную помощь. Это дорогого стоит! Благодарность, признательность и воодушевление – чувства, которые я много раз переживала, занимаясь любимым делом.

- Вы первые в России, кто направил коллектив в Южную Корею на обучение, чем оно запомнилось?

- Мечта повезти коллектив на стажировку в Корею меня не оставляла после того, как я сама прошла обучение в 2001 году в течение трех месяцев в Национальном театре Кореи. Чтобы прочувствовать энергию,

Интересно, что наш куратор-менеджер первым делом поинтересовался не скучно ли будет нам, приехавшим впервые на историческую Родину, постоянно находиться в центре обучения, где поблизости никаких развлечений. На что я ответила: мы приехали не отдыхать, а заниматься даже в свободное время. Позже поняла, почему он задал такой вопрос. Оказалось, что до нас приезжали группы из американских семей, усыновивших детей из Кореи. Как оказалось, они не были заинтересованы ни в танцах, ни в музыке, поездка носила для них чисто познавательный, экскурсионный характер.

Мы готовились к тому, что будет тяжело, но что это будет настолько трудно – даже не представляли. Нам выделили самого лучшего специалиста, солистку труппы Чве Сон Хва. Она была очень требовательна и давала огромное количество материала. И как оказалось не зря! Теперь ежегодно проходить стажировку стало нашей осознанной целью. Встречи с учителями и менеджерами всегда проходят очень тепло и радостно, мы переписываемся и делимся фотографиями и, как сказал наш учитель: Намдо центр – это рай для исполнителей, которые хотят научиться танцу. Полностью с ним согласна!

- «Хвасон»-2023 – какой он сегодня?

- «Хвасон» – это большой, дружный и профессиональный коллектив. Управлять им сложно и ответственно. Мне очень хотелось сохранить ту атмосферу, которая царил у нас при моей маме. Она нас полностью окружила заботой, и мы ни о чем не думали, кроме репетиций. Сегодня задачи перед руководством, преподавательским составом стоят уже иные, нежели раньше. Нам нельзя останавливаться на достигнутом. Гораздо важнее сплотить разные характеры, зажечь огонь в сердцах, оставаться в лидерах среди растущего числа танцевальных коллективов. И при этом не утратить своей индивидуальности, сохранить истинную красоту корейского традиционного танца, его неповторимую грациозность и изящество.

Елена МЯН, спецкор. «РК»
Фото: Вероника КИМ, Соня КРАСНОВА

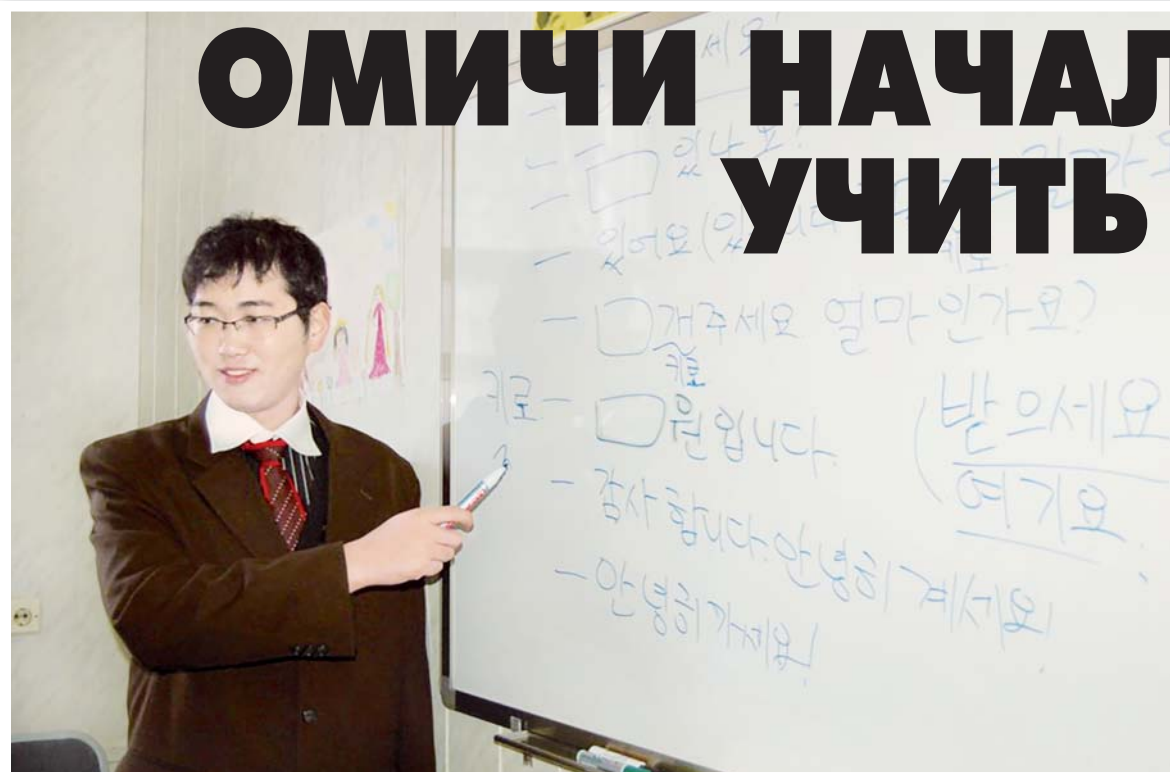


Юля Лай, Владимир Мун, Алтана Кавтышева. Во время обучения сформировалось 9 cover команд, среди которых 2 подростковые и 1 детская. И это уже участники с хорошим уровнем подготовки, выступающие от имени нашей школы.

- 10 лет – это уже история, чем она дорога для вас?

окупиться с головой в культуру и увидеть, как там относятся к танцу, надо там побывать. Директор Культурного центра Ким Бен Хёк, после моих неоднократных просьб, после долгих поисков нашел наиболее подходящее место для стажировки. Это был прорыв, качественный и впечатляющий!

ОМИЧИ НАЧАЛИ МАССОВО УЧИТЬ КОРЕЙСКИЙ



С ОПЫТОМ ИЗУЧЕНИЯ В СЕУЛЕ

По итогам 2022 года самыми популярными языками в мире являются английский, немецкий, китайский, испанский. Однако этот перечень в ближайшее время может пополнить и корейский – он постепенно набирает обороты, об этом говорят эксперты.

Впрочем, некоторые омичи уже довольно преуспели в его освоении. Об этом рассказала заместитель председателя Общероссийского объединения корейцев **Татьяна Сим** (на фото). Она окончила курсы в



женском университете Ихва в Сеуле. Несколько раз повышала квалификацию по приглашению Генерального консульства Республики Корея в Иркутске. Также ежегодно проходит обучение в Иркутском университете корееведения. Преподает корейский язык в Омске уже десять лет. Теперь ее коллегами являются и бывшие ученики.

ЯЗЫК – ДЛЯ ХОРОШЕЙ ПРОФЕССИИ

В числе учеников Татьяны Сим сейчас больше школьников, чем студентов.

– Возраст школьников достаточно омолодился. Раньше в основном это были подростки с 13 лет. Буквально два года назад стали учить корейский восьмилетние дети, – прокомментировала Татьяна Реевна.

У всех разные мотивации. Например, стать переводчиком, получить высокооплачиваемую профессию, преподавать или просто изучить язык более глубоко.

– Большое влияние на изучение корейского оказала k-рор-культура, – добавила Татьяна Сим. Молодежь ею сейчас очень увлекается. Даже больше, чем языком. Года два-три назад проводили в Омске K-Рор-фестиваль при участии Генконсульства Кореи. Мы удивительно быстро собрали участников. Набралось десять групп!

Те, кто приобщился к корейской культуре через музыку и танцы, рано или поздно начинает изучать корейский язык. Аналогичная ситуация и с любителями южнокорейских сериалов.

ПЕРЕВОД ОТ ТОЧКИ НАЛЕВО

А у юных учеников есть свой секрет, почему им интересен корейский.

– Так сложилось, что дети, изучающие со мной корейский, очень талантливы, с нестандартным мышлением. Впрочем, и сам язык в некотором роде таков, – рассказала Татьяна Сим. – В отличие от других языков, в корейском переводят не слева направо, а наоборот – от точки налево. Но детей такой левосторонний перевод ничуть не смущает. Где-то даже, напротив, такая нестандартность вызывает особый интерес. Если сравнивать, грамматика в русском намного сложнее. В корейском в целом нет родов. Дети быстро всё схватывают и усваивают.

Любопытно, что сейчас в корейском языке – буквы и слоги. Иероглифы корейцы использовали до 1346 года. В целом алфавит состоит из 40 букв. Его ученики осваивают в среднем за 5 уроков.

корейском языке. Не остановил традицию и коронавирус. Участниками мероприятия тогда стали 30 человек, которым и онлайн-формат не помешал посоревноваться, например, в произнесении скороговорок.

– В 2023 году конкурс состоится в пятый раз. И возраст участников самый разный – от 8 до 52 лет. Поэтому что изучать другую культуру, обогащать свой багаж знаний, обмениваться опытом очень интересно. К тому же полезная языковая практика. Ведь конкурсанты могут задать друг другу вопрос на корейском, поговорить, загадать загадку, посчитать, – добавила Татьяна Сим. – Прежде в среднем было 17-18 активных участников, теперь желающих гораз-

НАГРАДА ИЗ РУК ГЕНКОНСУЛА

Одна наша землячка блеснула знаниями корейского в Иркутске. В мае 2021 года там проходил Сибирский региональный конкурс устных выступлений на корейском языке. За победу соревновались студенты вузов и слушатели языковых курсов из семи городов. Лучших определяли в трех категориях: начальный, средний и продвинутый уровни знания языка. В итоге 1 место в начальном заняла 13-летняя омичка Александра Почкаева, ученица Татьяны Сим из лицея № 137. Она удостоилась денежного приза от Генерального Консула Республики Корея в Иркутске господина Ким Се Уна. Лично от себя вручила омичке отдельный денежный приз как самой юной участнице и основатель корейского языка в Иркутске госпожа Юн Хадя Гивоновна.

Другая ученица Татьяны Сим – Юлия Гец – показала достойный результат на I Евразийской лингвистической олимпиаде по корейскому языку. Школьница в этом году оканчивает 11 класс в многопрофильном образовательном центре развития одаренности № 117. Омичка стала призером, заняв четвертое место среди 32 участников.

– Благодаря Евразийской лингвистической олимпиаде по корейскому языку школьники могут показать свои знания, проявить талант. Вне зависимости от места проживания участники получают шанс стать студентами одного из лучших вузов России, – сказала Татьяна Сим. – В целом омичи успешно продолжают учебу в вузах не только Омска, но и в городах России, а также Республики Корея.

Екатерина ХОРЗОВА
Фото: Общероссийское общество корейцев (Омск)



Омское региональное отделение ООК проводит различные конкурсы на знание корейского языка

ШУТКИ И ЗАГАДКИ НА КОРЕЙСКОМ

Ежегодно Омское региональное отделение «Общероссийского объединения корейцев» проводит конкурс устных выступлений на

до больше. В прошлом году соревновались сольно: каждый готовил свой номер и выступал, в этом году конкурс решили провести в формате КВН среди команд. Таковых уже три. В каждой по 10 человек.



Корейский язык становится все востребованнее в городах Сибири



Валерия КИМ

За восемь лет работы в «КИ» Тамара Тин действительно прониклась всем корейским, изучает язык, каждую неделю с трепетом подбирает корейскую посылку за ними, кормила, очень увлеклась этим занятием. Чуть позже мечты изменились – захотела стать агрономом. Собирала разные растения, делала гербарии, прикрепляла описания, страшно любила ботанику и проводила разные опыты на растениях. У меня была целая коллекция – около 500 гербариев со всего Казахстана. Тогда у меня стояли везде стаканчики и баночки с растениями, я делала прививки деревьям – это было совершенно серьезное детское увлечение. Но в какой-то момент мама сказала, что хватит этим всем заниматься дома, и в итоге я отдала коллекцию в школу.

ПУТЬ В ПРОФЕССИЮ

- Тамара Геннадьевна, как пришли в нашу с вами профессию?

- В детстве примеряла разные профессии. Но первой моей детской мечтой была ветеринария, хотела лечить животных. В 12 лет родители мне купили кроликов, я ухаживала за ними, кормила, очень увлеклась этим занятием. Чуть позже мечты изменились – захотела стать агрономом. Собирала разные растения, делала гербарии, прикрепляла описания, страшно любила ботанику и проводила разные опыты на растениях. У меня была целая коллекция – около 500 гербариев со всего Казахстана. Тогда у меня стояли везде стаканчики и баночки с растениями, я делала прививки деревьям – это было совершенно серьезное детское увлечение. Но в какой-то момент мама сказала, что хватит этим всем заниматься дома, и в итоге я отдала коллекцию в школу.

Так страсть к ботанике закончилась, и я захотела стать детским врачом. Но в итоге остановилась на педагогическом, потому что часто была вожатой, заменяла учителей, и мне нравилось работать с детьми. На этой мечте я остановилась – после 10 класса решила поступать в педагогический. В первый год я не поступила. На второй тоже – из-за неразборчивого почерка меня не допустили ко второму экзамену. Я пришла к декану, он признал ошибку экзаменационной комиссии, но уже ничего поделать не мог. И посоветовал идти подавать на журналистику – там был творческий конкурс. Так я ступила на путь журналистики.

ПЕРВЫЙ ГОНОРАР

- Помните свою первую статью?

- Конечно, самую первую статью хорошо помню. Раньше в школе была «пятая трудовая

БЕСКОНЕЧНЫЕ ХЛОПОТЫ ЭТИ...

28 июня казахстанские журналисты отмечали свой профессиональный праздник. В этом году День журналистов совпал с праздником Курбан айт, поэтому был выходной. Коллектив редакции «Коре ильбо» отмечал оба праздника на рабочем месте, так как среда – день верстки газеты. Как и принято у корейцев, по старшинству, первой поздравили самого опытного сотрудника – Тамару Геннадьевну. Читателям она знакома по псевдонику Тин, и не многие в курсе, что ее настоящая фамилия Фазылова. При встрече удивляются: «Так вы не корейнка, а так хорошо пишете о корейцах, о Корейском театре, о других событиях!»



На работе: здесь по-семейному тепло

четверть». Обычно дети старших классов помогали совхозу и выезжали на сельхозработы в мае. У меня в бригаде было 60 человек. Мы работали усердно, ответственно, каждому закрывался наряд, и мы получали приличные деньги. В 1979 году, когда я училась в 9 классе, на республиканском соревновании среди бригад мы заняли первое место и выиграли бесплатную путевку в Ульяновск на целых 20 дней. О нашей производственной бригаде я и написала первый свой материал, бросила в почтовый ящик с указанием адреса газеты и забыла. Статья была напечатана в районной газете «Знамя труда». Тогда все село говорило об этом, спрашивали у родителей: «Это ваша дочь написала?». Я до сих пор поражена, какое было отношение к слову.

Через месяц почтальон пришел и к нашему дому.

- Получите гонорар, – говорит он мне.

- Какой гонорар? – удивленно спрашиваю я. – Даже не знала, что это за слово такое.

- Ну, ты же писала в газету.

- Да, ну и что, что писала?

- Ну, вот за это и получи деньги: что же ты такая непонятливая.

- А что, за это еще и деньги платят? – удивленно спросила я.

Вот так я поехала в редакцию и забрала свои первые деньги за статью. После этого я уже каждый месяц писала в газету. Стала присматриваться

к людям. Редакция давала задания – я выполняла. Тогда я подумала, что мой труд действительно нужен и стала писать.

- А есть материал, который еще не вышел, но вы бы очень хотели его опубликовать?

- Я сейчас уже собираю материал для собственной книги. Хочу отобрать статьи из рубрики «Гость редакции», выходящей в нашей газете семь лет. Вторую часть книги я бы посвятила альпинизму, так как профессионально занимаюсь альпинизмом и являюсь кандидатом в мастера спорта. В какие экспедиции я только ни ходила, были восхождения разной сложности: Хан-Тенгри, Эльбрус, пик Ленина. Третью часть книги я бы посвятила поэзии. У меня уже больше тысячи стихов собственного сочинения. Такую книгу я бы создала бесплатно – без всяких гонораров.

- У вас есть любимые темы?

- Когда я работала в «Казахстанской правде», у меня была авторская рубрика «Испытано на себе». Я вдохновилась известным журналистом

Михаилом Кольцовым, у которого была похожая рубрика «Журналист меняет профессию». Я ходила в экстремальные экспедиции: 10 дней без пищи, только вода. В таких походах были люди, страдающие различными болезнями. А я, как журналист, наблюдала, как они преодолевают себя. Сходила с ними пять раз – такой интерес у меня проснулся к этой теме. Испытала на себе разное: участвовала в соревнованиях на катамаранах, в полете на дельтаплане, в нетрадиционных лечених.

Из самых любимых тем – журналистское расследование, зарисовки о людях, рубрика «Испытано на себе». Об остальном, конечно, тоже пишу с удовольствием, но эти – самые любимые. Еще мне всегда была интересна сельская тематика, о тружениках земли. И спорт – так как с юности связана с ним.

ИЗ ДОМА В ДОМ

- А как вы пришли в «Коре Ильбо»?

- Увидела вакансию журналиста, позвонила Константину. Он дал задание – написать про немца Флориана Тага. Я взяла у него интервью, написала материал. И тогда Константин позвал на работу. Я пришла в редакцию, но, честно говоря, не думала, что долго буду здесь работать. Но мне понравился коллектив – здесь всё по-семейному. Ты приходишь из дома в дом – настолько уютная и теплая атмосфера у нас на работе.

Вначале мне было немного непривычно – все-таки я не корейнка, хотя всю жизнь жила рядом с корейцами. Но постепенно впитывала информацию, писала о знакомых корейцах. После первого месяца стало легче. Открыла свои рубрики. Вот так и задержалась. Потом появился интерес, который крепко держал. И даже позже, когда меня пригласили в спортивную большую организацию, я отказалась. Там была выше зарплата, я долго думала, но в итоге осталась в «Коре ильбо». Потому что здесь созданы все условия для работы с удовольствием.

- Тамара Геннадьевна, а сколько вы в общей сложности проработали журналистом?

- В этом году будет 42 года.

- Как вы думаете, какие качества важны в профессии журналиста?

- О том, какими качествами должен обладать журналист, можно говорить много. Постараюсь ответить коротко. Он должен быть ответственным и равнодушным – перед обществом, перед семьей, перед редакцией, перед Словом, которое несет своими публикациями, ведь не зря говорят: написанное пером не вырубить топором. Нужно нести гордо высокое звание Журналиста, коль тебе посчастливилось состоять в этом большом сообществе пишущей братии.



Любимое увлечение – альпинизм



한반도 월간 정세 동향

(한반도 6월 동향)

한국	尹대통령 '한미 2023 화력격멸훈련' 참관... BIE총회(佛) 참석 및 베트남 국민방문 윤석열 정부의 국가안보전략 공개... 신임 통일부 장관 지명 및 차관 임명 통일부, "장마철 남북 접경지역의 홍수피해를 예방하기 위해 北 댐 방류 시 우리 측에 미리 통보해 줄 것을 공식 요청"(장마철 임진강 홍수피해 예방 관련 입장문 발표) 김영호 통일부 장관 후보자, "통일부 역할 변화야, 원칙적, 가치지향적 정책 추진" 변화된 상황에서는 남북 간 합의라든지 이런 것들을 선별적으로 고려" "앞으로 북한이 9·19 군사분야 합의를 충실하게 지켜나가지 못한다면, 또 고강도 도발을 한다면 정부도 나름의 입장을 정해야 하지 않을까 생각" "윤석열 정부가 글로벌 중추 국가를 지향하고 있기 때문에 인권문제는 북한 인권뿐 아니라 보편적인 관점에서 접근해 나가야" "북핵 문제, 인권 문제, 또 북한이 호응한다면 경제협력 문제 이런 것들을 삼위일체로 묶어서 우리가 논의하는, 한반도형 헬싱키 프로세스를 적극적으로 고려" "통일의 시나리오에 대해서는 다양한 것을 고려"
북한	당중앙위 8기 8차 전원회의 확대회의 및 8기 15차 정치국회의 개최 국방성 대변인, 한미 화력격멸훈련 경고입장 발표... 단거리 탄도미사일 두 발 발사
미국	블링컨 국무장관 방중... "중국, 북핵 견제 약속 없었지만 그렇게 하게 될 것" 핵잠수함 '미시건함' 부산 입항... 오스틴 국방장관 방일 및 미·일확장억제대화 개최
중국	중·러 동맹 등에서 제6차 연합 공중 전략순찰 실시 온두라스(대만과 단교)와 국교정상화 및 정상회담 개최... 독일, 베트남, 뉴질랜드 등과 총리회담, 블링컨 장관, 시진핑 주석 면담(6.19.) 시진핑 주석, '국제사회는 미국과 중국의 대립을 원하지 않고, 두 국가 중 어느 한 편을 고르는 것을 원하지도 않는다...중국 이 미국의 이익을 존중하고, 미국에 도전하지 않고자 하는 것 처럼, 미국도 중국의 권위와 이익을 해쳐서는 안 된다' 블링컨 장관, '미국은 신냉전을 원하지 않는다...미국은 대만 독립을 지지하지 않으며, 어느 한쪽에 의한 일방적 현상 변경에 반대한다'... '중국의 시스템 변화를 원하지 않으며, 미국의 동맹은 중국을 향한 것이 아니며, 중국과의 갈등을 원하지 않는다'
러시아	벨라루스에 러 전술핵 배치...바그너그룹 무장 반란 시도·실패 러시아 천연자원·환경부 장관은 러시아-북한 당국 간 위원회 회의에서 나진-하산 공동 전략프로젝트를 되살리려는 노력을 강조하며, 나진항에서 석탄과 기타 화물을 다루는 가능성을 고려할 것을 제안
일본	기시다 총리 '북일정상회담 빠른 실현 위해 직접 고위급 협의 실행할 것' 화이트리스트에 韓 추가... IAEA, 오염수 해양 방출에 대한 포괄적 점검 진행 완료

북한 매체 주요 보도

조선소년단창립 77주년 관련 《소년》호방사포 증정
(노동신문·조선중앙통신, 2023.6.7.)

노동신문은 전국의 학생소년들이 소년단 창립 77주년을 맞아 《소년》호방사포를 마련하여 전날 만경대학생소년궁전 앞마당에서 증정 모임을 가졌다고 7일 보도했다.

당 평양시위원회 김수길 책임비서, 리두성당중앙위 부장 등이 참석하고 문철 청년동맹 중앙위 위원장이 증정사를 진행했으며, 《소년》호방사포증정서를 인민군 군관에게 전달했다.

당중앙위 제8기 제8차 전원회의 확대회의의 진행
(노동신문·조선중앙통신, 2023.6.19.)

노동신문 6월 19일자 1~3면은 6월 16일부터 18일까지 김정은 위원장의 참석 하에 진행된 당중앙위 제8기 제8차 전원회의 확대회의의 기사를 사진과 함께 게재했다.

회의에서는 당중앙위 제8기 제6차, 제7차 전원회의가 제시한 목표와 전략전술적 원칙에 따라 국가의 이익과 안전환경

을 견결히 수호하고 '우리식 사회주의'의 전면적 발전 국면을 새롭게 상승시키기 위한 2023년의 주요 정책 집행 정형을 중간총화하고, 2023년 하반기의 정책적 문제들을 토의 결정했다.

의정으로 1) 올해 주요 정책집행을 위한 투쟁을 더욱 과감히 전개해나갈 데 대하여, 2) 교육사업을 발전시키기 위한 획기적 조치에 대하여, 3) 각급 인민위원회 일꾼들의 역할을 결정적으로 높일 데 대하여, 4) 인민주권 강화에서 나오는 문제에 대하여, 5) 당 규율 건설을 심화시키기 위한 중요대책에 대하여, 6) 조직문제를 상정하고 전원일치로 가결

- 관련 보고에서는 한국과 미국의 군사적 책동과 반동공세로 인해 국가의 안전환경에 엄중한 위협이 있었음에도 불구하고 당 건설과 국익 수호, 경제건설, 문명건설 등을 비롯한 각 방면에서 고무적인 성과들을 쟁취하였다고 선전

- 반면 경제정책 집행 과정에서 발생한 결점과 폐단에 대한 분석과 극복 방법들도 언급되었으며, 특히 변화한 국가 안전환경에 부합하는 자위력 강화 및 무장장비의 갱신 필요성에도 불구하고 "일각에서 나타난 간과할 수 없는 결함"을 엄정히 총화

- 가장 엄중한 결함은 5월 31일 군사정찰위성 발사 실패로, 해당 사업을 추진한 일꾼들의 무책임성을 비판하였으며 해당 부문 일꾼과 과학자들이 실패의 원인과 교훈을 분석하고 빠른 시일 안에 재발사할 것에 대한 전투적 과업을 제시했다

또한 당규율 건설을 더욱 심화시켜 "강철같은 규율로 당중앙의 유일적 영도 실현과당의 광범위한 정치활동을 철저히 담보"하며 "당의 결백한 정치기풍을 변함없이 견지하기 위한 제도적 장치 보장"을 위한 대책안을 심의에 제기했다.

6.25미제반대투쟁의 날 관련 시·도 군중집회 진행
(노동신문, 2023.6.26.)

노동신문 6월 26일자 1~2면은 6월 25일 진행된 평양시 및 각 도들에서의 군중집회기사를 사진과 함께 게재했다.

평양시, 남포시, 나선시, 개성시, 평안도, 황해도, 자강도, 강원도, 함경도, 양강도등에서 진행된 군중집회는 미국의 6·25전쟁 발발 책임 및 한·미 당국의 "전쟁도발 책동"을 규탄하는 목적에서 개최했다.

평양시 군중집회에는 리일환·박태성당중앙위 비서, 김수길 평양시 당위원회 책임비서, 전승국 내각 부총리, 리두성당중앙위 부장 등과 평양시 12만여 명의근로자·청년학생이 참여했다.

연설자들은 "미제가 도발한 침략전쟁으로 하여 우리 민족이 뼈아픈 고통과 불행을 겪게 된 데 대하여" 언급하고, "우리 인민은 당의 자위적 국방건설 사상을 받들어미제를 징벌할 최강의 절대병기, 그 어떤 원수도 감히 범접 못하게 할 자위적전쟁억제력을 억척같이 틀어쥐었다"고 강조했다.

미국이 오늘날까지 "군사적 대결과 핵전쟁 연습에 광분하고 있는 것"은 침략자의 본색을 드러낸 것이라고 비난하고, 모든 부문과 단위에서 당의 혁명적 전쟁관점으로 철저히 무장하고 전민 항전 준비를 빈틈없이 갖추 것을 독려했다.

내각 당위원회 전원회의 확대회의의 진행
(노동신문·조선중앙통신, 2023.6.29.)

노동신문 6월 29일자는 6월 27~28일 진행된 내각 당위원회 전원회의 확대회의의 기사를 게재했다.

회의에는 김덕훈 내각 총리, 박정근·양승호 내각 부총리, 리영식 내각 당위원회 책임비서, 내각 당위원회 위원 및 후보

위원 등이 참석하였으며, 당중앙위 제8기제6차·제7차 전원회의 결정 관철을 위한 상반기 사업정형분석총화 또한 당중앙위 제8기 제8차 전원회의가 명시한 투쟁지침에 입각하여 내각과 국가경제기관들의 정책적 과업을 실행하기 위한 대책적 문제를 토의했다.

인민경제발전 12개 중요고지의 지배적 고지인 "알곡고지"를 달성하기 위한 농업부문의 문제, 주요 공업 부문에서의 불안정성을 극복하고 경제 전반에서 생산 성장률을 높이기 위한 문제 등을 논의하고, 내각 당위원회가 국가 경제사령부의 정치적 참모부로서의 방향타 역할을 제대로 수행할 것에 대하여 지적했다.

김여정당중앙위 부부장 담화
(조선중앙통신, 2023.6.1.)

조선중앙통신은 6월 1일 유엔 안전보장이사회가 북한의 군사정찰위성 발사에 대해 결의 위반이라며 규탄한 것을 비난하는 김여정당중앙위 부부장의 담화를 게재함.

- 김 부부장은 이미 미국을 비롯한 다른 나라들도 수천 개의 위성을 쏘았으므로이러한 규탄은 "자가당착의 궤변"이고, "우리만이 해서는 안 된다는 그러한 억지논리는 우리 국가의 우주리용 권리를 심히 침해하고 부당하게 억압하는 분명코날강도적이고 잘못된 것"이라고 주장했다.

또한 "미국은 주권국가의 위성 발사와 우주개발 권리를 무턱대고 부정하고결고들기 전에 대결광증으로 달아오른 머리를 식히고 유엔헌장과 우주조약의조항들을 다시 한 번 푹 푹 들여다 보아야"하며, 미국의 행동은 "적반하장격이며 어불성설"이라고 비난했다.

"우리의 주권적 권리와 리익을수호해나가는 데서 우리는 그 무엇이랴도 행동할 준비"가 되어 있으며, "군사정찰위성은 머지않아 우주궤도에 정확히 진입하여임무 수행에 착수하게 될 것"이라고 강조했다.

김정은, 러시아 국경절 기념 푸틴 대통령에게 축전
(노동신문·조선중앙통신, 2023.6.12.)

노동신문은 6월 12일 러시아의 국경절을 맞이해서 김정은 위원장이 푸틴 대통령에게 보내는 축전 전문을 게재했다.축전은 "국제적 정의를 실현하기 위한 성스러운 위업 수행에 총매진하고 있는

귀국 인민에게 전적인 지지와 연대성을 보내고" 있다며 "시대의 요구에 맞게 선린협조 관계를 끊임없이 승화발전시켜나가는 것은 공화국 정부의 확고부동한립장"임을 천명하였으며, "조로 사이의 전략적 협조를 더욱 긴밀히 해나갈 용의를 확언"했다.

김정은, 중국 시진핑 주석에게 70회 생일 기념 축전
(노동신문·조선중앙통신, 2023.6.15.)

노동신문은 6월 15일 시진핑 주석의 70회 생일을 맞아 김정은 위원장이 보내는 축전 전문을 게재했다.

축전은 시진핑의 영도로 "당의 권위가 더욱 높아지고 초보적으로 부유한 사회건설목표가 빛나게 달성되었으며 중국의 종합적 국력과 국제적 지위는 비상히강화"되었고, "사회주의 현대화 국가를 전면적으로 건설하는 새로운 려정에서 커다란 성과들을 이룩"했으며, "부흥실현을 위한 투쟁이 반드시 승리할 것이라고 확신"했다.





한·러 영사소식

13회 청소년 통일골든벨 모스크바 대표 최초 참가



<한혜민/이연우학생>



<골든벨 참가자 단체사진: 사무처 제공>

민주평화통일자문회의(수석부의장 김관용, 사무처장 석동현)는 7월 22일(토) 오후 2시 서울 광진구에 소재한 세종대학교 컨벤션센터에서 '2023 청소년 통일골든벨결선대회'를 개최했다.

모스크바협의회는 한혜민, 이연우 두 학생이 최초로 참가했지만 아쉽게도 본선진출은 하지 못했다.

국내 및 해외에서 연 4만 명이 넘는 청소년들이 4월부터 진행된 예선대회(시군구 및 해외 지역협의회 주관)와 본선대회(시·도 및 해외 지역회의의 주관)에 참가하여 열띤 경쟁을 벌였다.

이 중 예선과 본선을 통과한 100명(국내 85명, 해외 15명)의 우수한 청소년들이 결선대회에 참가해 통일과 역사 지식을 겨루었다.

결선대회는 지역별 통일골든벨 스케치 및 응원 영상 상영, 퀴즈대회, 최후의 1인 선정, 참가자 장기자랑, 시상식 순으로 진행되었다.

이번 대회에는 지난 4~6월 해외 예선대회를 통과한 미국, 일본, 우즈베키스탄, 나이지리아 등 27개국에서 온 77명의 청소년들이 참석했다.

이번 대회에 참가한 청소년들을 위해 7월 20일(목)부터 21일(금)까지 오두산통일 전망대 견학 등 다채로운 현장 체험 프로그램도 진행되었다. 민주평화통일자문회의는 청소년의 바람직한 통일관 역사관 함양을 통한 통일 미래 인재 양성을 위해 2011년부터 청소년 통일골든벨을 매년 개최하고 있다.

<민주평화통일자문회의사무처제공>

모스크바지역드론공격주기적발생

러시아 국방부는 금일(7.24) 오전 우크라이나가 모스크바시에 2대의 드론으로 공격을 시도했으나 전자전 장비로 추락시켰다고 밝혔다.

첫 번째 드론 잔해는 모스크바시콤폴스키 대로 17번지 근처에서 발견되었고, 다른 드론은 리카초바 대로에 있는 비즈니스센터 건물에 충돌하여 17 및 18층 창문을 파손시켰다.

소바닌 모스크바 시장은 오전 04:00경 모스크바시의 비거주용 건물 2채에 드론 공격이 있었고, 심각한 피해나 부상자는 없다고 전했다.

최근 우크라이나 동·남부 지



역에서 우크라이나군의 반격이 계속되는 가운데, 지난 ▲7.4 모스크바 지역 드론 5대 공격 시도, ▲6.21 모스크바 지역 드론 3대 공격 시도, ▲5.30 모스크바시 드론 8대 공격 시도 등 우크라이나 접경 지역은 물론이고 모스크바 및 인근 지역



에서 드론 공격이 연이어 발생하고 있는 상황이다. 이와 관련, 러시아 일부 지역에는 우리 정부의 여행금지·출국권고 가발령되어있고, 동지역의 러시아 전지역에는 특별여행주의보가 발령 중임 유념하시어, 긴급한 용무가 아닌 경우 가급

적 여행을 취소하거나 연기해 주길 대사는 공시했다. 아울러, 대사관 관계자는 현재 러시아에 체류 또는 방문 중인 재외국민은 신변안전에 항상 유의하여 주시고, 특이사항 및 긴급상황 발생 시, 대사관에 비상연락해 주길 당부했다.

러시아 운전면허증 발급규정 개정

2023년 7월 10일 대통령이 재가한 입법안 N140646-8에 의거, <도로교통 안전에 관한 연방법(N 196-FZ / 1995. 12. 10)>이 개정되어, 2024년 4월 1일자 시행예정이다. 그 주요 내용은 러시아 영주권 또는 시민권을 취득한 외국인인 러시아 영주권 또는 시민권 취득일로부터 1년이 경과한 시점부터는 국제 운전면허증 또는 외국 운전면허증을 사용할 수 없고 러시아 운전면허증만 사용

가능하다. 따라서 자동차운전을 계속하기 위해서는 영주권 또는 시민권 취득일로부터 1년 이내에 러시아 운전면허증을 발급 받아야 한다. 발급 요건 및 절차는 카테고리 M, A, A1, B, B1 러시아 운전면허증 발급을 위해서는 필기시험 합격 및 건강검진 진단서 제출 필요하다.

기타 카테고리 경우에는 운전 교육 이수, 필기시험 및 주행(도로 주행) 시험 합격, 건강



검진 진단서 제출 필요하다. 따라서 재외국민들은 상기 대사관 관련 공시사항을 주기적 확

인을 통해 피해가 발생되지 않도록 대사관 관계자는 당부했다.

K-애니메이션과 함께하는 교통안전교육



▲ 로보카폴리 캐릭터와 기념사진을 찍는 어린이들

7월 11일 화요일 주러시아 한국문화원과 ROI VISUAL 주최로 주러시아 한국문화원 3층 강당에서 'K-애니메이션

활용 교통안전교육'의 일환으로 한국 애니메이션 '로보카폴리'를 활용하여 현지 부모, 어린이들을 대상으로 교통안



▲ 미니도로주행을 체험중인 어린이

전교육을 진행하였다.

본 행사는 현지 어린이들이 현지 교통수칙을 쉽게 알 수 있도록 체험형식으로 진행하도록 기획한 행사로, 교통수칙, 미니도로주행, 애니메이션 캐릭터와 노래로 함께 배우는 교

통안전 등 프로그램으로 진행되었습니다. 행사 말미에는 참가한 어린이들을 대상으로 한복 기념사진, 페인팅, 어린이 면허증 등 기념품을 증정하였다.

<출처: 한국대사관 홈페이지>



주요 경제 동향

러시아 경제 · 금융 · 에너지 동향 (2023.7.8.~7.14.)

러시아 외환시장		'23년 1.12(목)	3.10 (금)	4.11 (월)	5.10 (수)	6.19 (월)	7.6 (목)	7.13 (목)
환율 (전일 대비)	루블/ 달러	67.76 (1.4%↓)	76.10 (0.3%↑)	81.97 (0.4%↑)	76.06 (2.7%↓)	84.15 (0.1%↑)	92.30 (1.4%↑)	90.11 (0.8%↓)
	루블/ 유로	73.15 (1.2%↓)	81.00 (0.9%↑)	89.58 (0.8%↑)	83.55 (3.1%↓)	91.91 (0.3%↑)	100.00 (1.0%↑)	100.97 (0.0%)

1. 환율 하락세로 반전 (7.13 기준 90.11루블/달러)

○ 달러당 루블 환율은 7.6(목) 92.30까지 상승했으나, 이후 하락세로 돌아서 7.13(목) 90.11루블까지 내려가는 등 루블화 가치는 전주 대비 2.4% 회복됨

– 브렌트 유가가 7.12(수) 배럴당 80달러를 넘고, 러시아 금융당국이 조만간 기준금리 인상 가능성을 언급하는 등 구두 개입에 나섬

2. 러시아 하원, 디지털 루블 도입법 최종 통과 (7.11)

○ 러시아 하원은 디지털 루블의 발행 및 유통을 규율하는 「디지털 루블 도입법」을 최종 3차독회에서 통과시킴 (7.11)

– 동 법안은 작년 12월 하원에 제출되어 3월 1차독회를 통과한 바 있으며, 8.1. 발효가 예상됨

※ 현재 디지털 루블 유통 시범사업에는 13개 시·구·군 참여를 희망하고 있음

– 관련 러 중앙은행은 디지털 지급 종류, 디지털 루블 계좌 개설 · 해지, 거래목록 등 「디지털루블 플랫폼 운영규칙에 대한 시행령案」을 공개함 (7.12)

– 「디지털 루블 도입법」에는 플랫폼 · 참여자 · 사용자에 대한 정의, 디지털 화폐 생태계 가이드라인이 명시되어 있으며, 디지털 루블 플랫폼 운영은 러시아중앙은행이 담당하게 됨

디지털 루블은 결제 · 이체 수단으로 사용될 수 있으나, 예금 및 지불 수단으로는 사용이 불가하며, 개인의 경우 결제 · 이체 수수료가 없지만, 사업자의 경우 0.3% 수수료가 부과됨

3. 5월, 러시아 인접국으로의 송금액 33% 감소

○ 5월 러시아로부터 카자흐스탄 · 조지아 · 아르메니아 · 키르기스스탄으로의 송금액이 6.3억 미불로 전년 동월 대비 33% 감소했고, 4월 6.5억 미불 대비는 3.8% 감소함

– 2022.3월 이후 이들 지역으로의 송금은 전년 동월 대비로 13개월 연속 증가했고, 부분동원령 영향으로 작년 10월에는 11억 미불까지 증가

– (전문가 평가) 이들 지역으로의 송금은 러시아인 이주로 특히 늘었는데, 최근 일부 러시아인들의 복귀, 은행들의 송금 제한으로 감소세로 돌아섬

4. 6월 연간 기준 소비자물가상승률 3.25%

기록

○ 러시아 6월 연간 기준(전년 동월 대비) 소비자물가상승률은 3.25%를 기록했으며, 상반기 기준으로는 5.55%를 기록함

6월 여름철 야채 · 과일 물가는 5월 대비 2.35% 하락하면서 식료품군 물가는 0.01% 하락했고, 비식료품군 물가는 0.42%, 서비스군 물가는 0.83% 각각 상승함

5. 우즈베키스탄 항공청, 러시아와의 항공편 두배 증편 요청

○ 우즈베키스탄 항공청 (Uzaviation agency)은 모스크바~타쉬켄트, 상트페테르부르크~타쉬켄트 항공편을 두배로 증편해 달라고 러시아 항공청에 요청

– 러시아 교통부도 해당 이슈가 논의 중이나, 최종 결정은 현재 미정이라고 확인 (7.7)

– 우즈베키스탄 항공청은 편도 기준 모스크바~타쉬켄트 운항편을 기존 주당 25회에서 50회로 늘리고, 상트페테르부르크~타쉬켄트 운항편은 기존 주당 7회에서 14회로 늘려달라고 요청 (베도모스찌紙 소식통 언급)

※ 현재 모스크바~타쉬켄트 구간 운항 항공사는 Aeroflot, Uzbekistan Airways, Utair, Uzbekistan Airways Express, Qanot Sharq 등이 있으며, 러시아~우즈베키스탄 간에는 모스크바와 상트페테르부르크 외에도 예카테린부르크, 카잔, 노보시비르스크, 크라스노다르와도 항공편이 운항 중임

– (전문가 평가) 예전에는 러 측이 증편을 요구했으나, 우즈베키스탄 측이 경쟁 열세 이유로 거부함. 최근 러 측의 해외 취항 항공기 부족에 따라 우즈베키스탄 항공사들이 유리하다는 판단에 따라 증편이 요구된 것으로 평가

※ 올 상반기 세레메티예보 모스크바 공항에서 우즈베키스탄 도시들로의 항공편은 전년동기 대비 95%, 여객수도 89% 증가

6. 올 상반기 중-러 교역액 1,145억 미불 (40.6% 증가)

○ 올 상반기 중-러 교역액은 1,145억 미불로 전년 동기 대비 40.6% 증가했으며, 중국의 대러 수출은 522.8억 미불(78.1%↑) 대러 수입은 622.6억 미불(19.4%↑)을 기록함 (중국 세관총국 발표)

– 6월 중-러 교역액은 208억 미불로 전월 수준을 유지했으며, 이중 대러 수출은 112.8억 미불, 대러 수입은 95.5억 미불을 기록함

[전년 동월 대비 러시아 인접국으로의 송금액 추이]

구분	2022.1월	2월	3월	4월	5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월
증감률 (%)	7	12	-8	84	176	177	143	117	124	210	190	161

[월간 기준(직전월 대비) 물가상승률]

구분	2022.1월	2월	3월	4월	5월	6월
물가상승률 (%)	0.84	0.46	0.37	0.38	0.31	0.37

[신차 수입 시 폐차세 인상 내용]

차량 구분	개인이 수입하는 경우	법인이 수입하는 경우
배기량 1000cc 미만	기존 : 신차의 경우 3.4천 루블 및 연식 3년 이상의 경우 5.2천 루블 → 변경 없음 (단, 수입 시점으로부터 1년 이내 타인에게 판매 시 또는 연간 1대 초과 수입 시 법인 폐차세 적용)	기존: 48.2천 루블 → 변경: 81.2천 루블
배기량 1000~2000cc 미만		기존: 178.4천 루블 → 변경: 300천 루블
배기량 2000~3000cc 미만		기존: 281.6천 루블 → 변경: 844천 루블
배기량 3000~3500cc 미만	기존 3.4천 루블 → 변경: 970천 루블	기존: 259.6천 루블 → 변경: 970천 루블
배기량 3500cc 이상	기존 3.4천 루블 → 변경: 1,200천 루블	기존: 445천 루블 → 변경: 1,200천 루블
전기차	기존 3.4천 루블 → 변동 없음	기존: 32.6천 루블 → 변경: 360천 루블

출처 : 7.12자 autonews.ru

– (전문가 평가) 러시아의 대중 수출은 화석연료 · 철광석 · 희토류 광석 · 티타늄 등 원자재 중심이고, 러시아는 자동차 · 기계 · 장비 수입을 크게 늘리는 등 올해 양국 교역액은 2,500억 미불을 초과할 수도 있음

※ 2022년 중-러 교역액은 1,902.7억 미불 기록(29.3%↑)

7. 올 상반기 러시아 전력소비량 5,600억 kWh (0.7% 증가)

○ 올 상반기 러시아 전력소비량은 5,600억 kWh로 전년 동기 대비 0.7% 증가

– 특히 극동과 시베리아의 전력소비는 3% 증가한 반면, 중부와 북서부 지역은 1.5% 감소

※ 작년 EU의 전기요금 인상 관련 1~4월 까지 러시아 북서부지역으로부터 전력 수출이 늘었으나, 5월 제재로 러시아의 EU로의 전력 수출이 중단됨

– 2022년 러시아 전력소비량은 1조 1,060억 kWh로 2021년 대비 1.5% 증가했고, 생산은 1조 1,210억 kWh로 0.6% 증가함 . 올해 러시아 전력소비는 1조 1,240억 kWh, 전년 대비 1.5% 증가가 예상됨

– (전문가 평가) 극동 · 시베리아 전력 소비 증가는 동부구간 철로 확장, 중국으로의 원자재 · 전력 수출 증가, 러시아 방산업체 생산 증가 영향으로 평가되지만, 대부분 지

역에서는 제재 상황에서 기업활동 위축으로 전력 소비가 감소함

8. 8.1.부터 수입 차량에 대한 폐차세 대폭 인상

○ 러시아 정부는 2023.8.1.부터 수입 차량(신차 및 중고차 모두 포함)에 대한 폐차세 인상을 승인함(2023.7.7.자 제1118호 러시아 정부시행령)

– (러 산업통상부 발표) 폐차세 인상은 국내 자동차 산업발전을 위한 기금 마련 차원에서 이루어졌으며, 폐차세 수입의 절반을 「자동차 처리대출 프로그램」 및 「국내 자동차산업 지원 사업」에 사용할 계획

– (자동차 딜러협회) 자동차 수입 방식을 고민 중이며, 병행수입 대상 자동차의 대당 가격이 평균 50~90만 루블 인상될 것으로 예상

· 협회는 총리 앞으로 자동차 시장이 2021년 수준을 회복할 때까지 폐차세 인상 연기를 요청하는 서한을 송부한 바 있음

– (전문가 평가) 급변 폐차세 인상에는 러시아 국내 생산 · 조립되는 차량은 제외되는 등 자동차 생산 현지화 및 자동차 산업 발전을 도모하려는 목적으로 도입되어 Avto-vaz와 Gaz 등 러시아 브랜드들이 수혜를 보게 될 것으로 평가됨.

<출처 : 주러대사관 경제과>



고려인 동포 한국내 소식

고려인마을 방송과 형성과정 소개

광주고려인마을(대표 신조야)이 지난 5월 광주에서 '제1회 세계고려인대회'를 개최한 이후 전 세계 거주 디아스포라 고려인사회의 관심이 크게 높아졌다. 이와 더불어, 중앙아시아와 고려인동포들이 운영하는 언론사들 역시 큰 관심을 가지고 고려인마을과 산하기관 특히 국내의 최초로 설립된 고려인을 위한 지상파 라디오 고려방송(FM93.5MHz) 설립 과정과 운영상황, 그리고 고려인마을 형성과정에 대해 인터뷰를 요청하고 있다.

최근 러시아 모스크바 소재 고려인동포언론사인 '러시아의 고려인'이 요청한 인터뷰는 고려방송 설립과 운영상황 등이다. 유선을 통해 진행된 인터뷰 내용은 다음과 같다.

1. 광주고려인마을이 설립한 고려방송에 대한 구상은 언제, 누구에 의해 나타났는가?

지난 2016년 광주문화재단과 광주시청차미디어센터의 제안으로 고려인마을 청소년을 대상으로 라디오교육을 실시한 것이 계기가 되었다. 3개월 교육에 이어 시험방송을 한 후 종료되는 프로그램이었다.

교육이 진행되는 동안 고려인마을은 광주문화재단의 도움으로 작은 스튜디오를 마련해 방송장비를 설치한 후 시험방송을 진행했다. 당시 허락된 FM 102.1MHz는 대한민국 전파관리소가 1개월 한시적으로 허가한 시험방송 주파수다.

이후 프로그램이 끝나자 방송교육에 참여한 마을 주민들과 청소년들이 지속적으로 방송을 이어가고 싶다는 의견을 제시하자 고려인마을은 인터

넷 앱을 구축한 후 인터넷 방송을 시작했다.

이를 계기로 방송은 고려인마을 청소년과 마을어르신, 지역사회 인사들이 참여하는 가운데 6년간 지속됐다. 하지만 주파수 없는 단순한 인터넷방송의 한계를 극복하기 위한 방안으로 대한민국 방송을 관리하는 방송통신위원회에 지상파 라디오 허가를 여러 차례 신청했다.

그러나 주파수는 국가자산이기에 합부로 방송허가를 할 수 없을 뿐만 아니라 고려인마을이 방송허가 기준의 자산을 확보할 수 있는 기관이 아니라는 이유로 번번히 거부됐다. 하지만 고려인마을은 포기하지 않고 주파수 확보를 위한 노력은 지속됐다.

이런 노력이 진행되는 가운데 2021년 방통위가 추진한 '지역별 공동체라디오방송 공모사업'이 시작되자 고려인마을은 어렵게 서류를 만들어 제출한 결과 광주지역을 기반으로 송출되는 방송사로 선정되는 기쁨을 맛볼 수 있었다.

이어 방송국을 구축하기 위한 비용 마련을 위해 모금운동을 시작하자 마을주민은 물론 광주교통방송, 지역사회인사, 광주시 등이 적극 지원해 2022년 3월 1일 국내의 유일한 고려인동포를 위한 지상파라디오 GBS고려방송(FM93.5MHz)이 정식 개국할 수 있게 됐다.

2. 한국에서 어떻게 라디오 방송국을 만들었고 허가를 받는데 무엇이 필요했는가?

허가를 받을 때 가장 중요한 건 "정치적 고려와 국가의 고려인마을에 대한 신뢰"였다.

주파수란 국가의 고유 자산이기에 아무나 허가해 주지 않는다. 그래서 고려인마을이 지상파라디오를 허가 받는데 7년이 걸렸다. 언제 올지 모르는 기회를 잡기 위해 7년 동안 24시간 인터넷 방송을 진행하며 쌓았던 실적이 큰 도움이 되었다.

방송허가를 받기 위해 고려인마을은 방통위와 과학기술정보통신부 등 두 부처가 요구하는 전파공학, 지역적전파특성, 시설안전, 공익성, 운영성, 시설안전 외 24개 항목을 갖춘 서류를 준비했다. 그 분량은 200페이지 책 1권이였다.

이후 방송 연주소, 안테나 송신소 등 현장 답사가 이루어졌고, 각 항목별로 평가를 받은 뒤에 최종 허가를 받았다. 또한 방송국을 운영하기 위한 직원의 자격은 대한민국 정부가 인정하는 무선전파설비 관련 전문자격증을 가진 종사자가 있어야 했다. 이 기준을 맞추기 위해 방송편성책임자인 직원이 3년간의 노력 끝에 이 자격증을 취득할 수 있었고, 이를 통해 주파수 허가를 받을 수 있었다.

3. 이 라디오는 어떤 청취자를 대상으로 하고 있는가?

고려방송은 한국어 30프로, 러시아어 70프로로 방송됨에 따라 주청취자는 국내는 물론 전 세계 거주 고려인동포와 러시아어 사용자다.

4. 고려방송의 프로그램 70%가 러시아어로 이루어진다고 들었다. 한국에 거주하는 8만이 넘는 고려인 중에서 몇 명이나 이 방송을 듣는가?

가청지역은 광주지역에 거



<사진/고려방송 제공>



주하는 고려인동포들이며, 한국어 방송시간대는 광주시민들의 청취율이 높은 편이다. 국내 거주 고려인동포 청취율은 대체로 1만여 명으로 추산되고 있다.

뿐만 아니라, 어플리케이션과 홈페이지(gbsfm.co.kr) 접속을 통해 청취할 수 있기에 인터넷을 통한 접속자는(전세계/호스팅분석) 1분에 8,200~25,000명이다. 접속국가는 한국을 비롯한 미국(USA), 러시아, 아일랜드, 영국, 네덜란드, 덴마크, 오스트레일리아, 브라질, 일본 등 15개국이다.

5. 매일 나가는 방송 콘텐츠를 만드는 일은 누가 하는가?

전담직원은 엔지니어 이민음, 방송 작가 박빅토리아이며, 방송진행자는 고려인마을 거주 초·중·고 학생, 주부, 어르신 등 20여명의 주민들이 참여해 방송콘텐츠를 제작, 송출하고 있다.

6. 전문적 경험자들이 이 라디오에서 일하는가? 가장 인기 있는 방송진행자는 누구인가?

고려방송은 마을주민들이 운영하는 방송이기에 진행자 선발 시 가장 우선시 하는 것은 마을주민들이다. 물론 전문적인 아나운서나 경험 많은 타 방송사 출신 라디오 진행자들이 참여를 요청하고 있으나 지금까지 참여한 바 없다. 이유는 고려방송을 통해 광주정착 고려인동포들이 한국사회 주

류로 성장할 수 있는 기회를 제공하기 위한 목적도 있다.

따라서 가능하면 고려인동포를 우선시 하여 방송을 진행하고 있다. 가장 인기 있는 진행자는 밤 10시에 방송되는 타임오브드림스(한국을 살아가는 고려인 소녀들의 문화정보 제공), 2.한국어수업(아침 9시, 오후 5시와 9시 하루 3번 러시아어로 한국어를 알려주는 한국어교육방송), 고려인매거진(고려인마을뉴스와 소식) 등이

7. 이 방송의 주요 주제(테마)는 무엇인가?

"지역뉴스, 정보제공, 문화교류, 한국어교육, 한국의 역사와 문화, 재난방송" 등이다. 방송허가 조건은 광고는 허용되나 정치적 뉴스 보도는 제한하고 있어 지역사회 뉴스를 주로 다루고 있다.

이러한 상황 속 러시아어로 대한민국을 살아가는 고려인들의 소식과 이야기를 주로 하고 있는데, 광주 고려인마을의 일상과 대한민국의 실시간 트렌드를 주로 전하고 있다.

8. 생방송과 녹화방송의 상호관계(비율)는 어떻게 되는가?

24시간 중 방송 중생방송은 4시간, 20시간은 녹음방송이 나간다. 생방송은 16.6%이며 83.4%는 녹음방송이다.

9. 청취자를 위한 방송의 편 집은 어떻게 하는가? 어떤 방송이 청취자에게서 가장 큰 반응을 일으켰는가?

방송편집은 엔지니어이자 전문 PD 이민음씨와 작가 박

빅토리아(PAK VIKTORIYA)씨가 함께 한다. 청취자에게 가장 큰 반응을 일으켰고 지금도 일으키고 있는 방송은 1. 타임오브드림스(한국을 살아가는 고려인 소녀들의 문화정보 제공), 2.한국어수업(아침 9시, 오후 5시와 9시 하루 3번 러시아어로 한국어를 알려주는 한국어교육방송), 고려인매거진(고려인마을뉴스와 소식) 등이다.

특히 한국의 주요인사(방통위원장, 국회의원, 시장, 구청장, 지역사회 주요인사)들이 고려방송에 출연해 광주정착 고려인동포들을 격려하는 내용을 전할 때 한국인과 고려인동포들의 청취율이 크게 올라가고 있다.

10. 가까운 미래에 이 라디오 방송을 발전시킬 전망이 있다면 알려달라.

세상에 쉽게 얻어지는 것이 아무것도 없다. 그 어떤 성장에는 보이지 않는 헌신과 희생이 필요하다. 이를 위해 광주정착 고려인동포들이 고려방송을 통해 자신들이 처한 어려운 상황을 국내외에 널리 알리는 도구로서 방송을 활용하려 한다.

또한 광고주 확보를 통해 더 많은 광주정착고려인들이 고용되어 일하는 고려인동포 사회를 대표하는 언론기관으로 나아가고자 마을지도자들의 지혜를 모아가고 있다.

박빅토리아(고려인마을) 기자

퇴직 교사들 자원봉사로 큰 힘

코로나 이후 경제난과 민족 차별을 피해 국내 입국, 광주고려인마을에 정착하는 고려인동포들이 늘어남에 따라 한국어 구사력이 전무한 자녀들의 교육문제가 큰 걸림돌로 다

가오고 있다.

22일 고려인마을에 따르면, 최근 들어 한국어 구사력이 전무한 고려인자녀들의 학교 입학이 늘어 교육에 큰 어려움을 겪자 인근 초등학교들이 입학

조건으로 교육청 산하 교육기관의 1개월 한국어 사전교육을 요구하고 있다.

이에 따라 고려인마을청소년문화센터는 오전 광주시 교육청 산하 교육기관 한국어 교육 참여 후 돌아 온 자녀들의 적응력을 높이기 위한 특별반과 재학생을 대상으로 하는 방과후 수업을 오후에 편성, 지원하고 있다. 교육에 참여하고



있는 봉사자는 공무원연금공단과 사립학교 교직원연금공단 은퇴자들이다.

이들은 고려인마을이 지난 3월 광주시자원봉사센터와 협약 맺은 후 선발한 퇴직 교원

들로 매월 순번을 정해 매주 5일 하루 3시간씩 운영되는 입국초기 학생을 위한 한국어 기초반 교육에 참여하고 있다.

7월 교육에 참여하고 있는 봉사자는 광주경신중학교 은퇴교사 이경준(67세)씨와 전남 장성중학교 퇴직교사인 장금희(58세)씨로 이들의 한국어 교육 자원봉사활동이 눈길을 끌었다.

편집비 후원 : 정일현



Вера НЕКЛЮДОВА,
сертифицированный
тренер-инструктор,
Москва

Приходим к этому не сразу, а через осознание, через свое нездоровье. Мы понимаем тогда, что на 100% наше здоровье зависит от нас, как мы поддерживаем свой организм и насколько

любим себя в течение всей жизни.

Я как раз тот человек, который на собственном опыте и собственном здоровье убедился в правильности моих рассуждений. Смолоду искала ключи к нему, была всегда очень активной и спортивной. Однажды оказалась перед выбором: оставаться в болезни, и тогда она будет мной управлять, или найти выход из лабиринта неудач и забыть про них. Выбрала второй путь. Долго я искала первый ключик к здоровью.

КОГДА ТЫ ЗДОРОВ, ТЫ СЧАСТЛИВ!

Если задам вам сакральный вопрос, как в фильме «Доживем до понедельника», что такое счастье, уверена, что ответы будут разными, потому что у каждого свое понимание счастья. Но на вопрос «что такое здоровье», все ответят одинаково: когда ты здоров, ты счастлив. И это правда!



И о, чудо! Нашла дверь с золотым ключиком! Она открылась мне.

Это была хатха-йога и двухгодичное обучение на преподавательских курсах, поездки на всевозможные мастер-классы по России и даже в Индию. Получила сертификат преподавателя начального уровня. Ежедневные тренировки и работа с телом, растяжки, медитации сделали свое благородное дело. Побеждала болезнь, чтобы не возвращаться к ней никогда!

Потом были группы, которые возила в Испанию заниматься йогой. Были занятия с китайским мастером по дао-инь гимнастике. Второй ключик к здоровью нашла, когда окончила школу скандинавской ходьбы, проходила все-

возможные курсы и обучения в этом направлении.

И наконец еще один ключик к здоровью открылся мне в школе нутрициологии, опять учусь, чтобы помогать внедрять правильное питание.

С 2018 года преподаю в программе «Московское долголетие», веду группы скандинавской ходьбы, занимаюсь индивидуально с учениками.

Ключи к здоровью у каждого свои, и только вам их открывать, если вы этого захотите. Готова делиться своими открытиями и своими инсайтами, давать разные направления, советы.

А уж повернуть ли ключики к своему здоровью – выбор за вами!

Neklyudova Vera
studiasv@mail.ru

GO TO KOREA! Виза (краткосрочная, долгосрочная)

«Арсела» и «Евразия» – туристические агентства, которые отправили больше всего туристов из Кореи в Россию и Северную Европу. Since 1991

г. Москва, ООО «Арсела»
Phone: 8-980-212-0625, 8-980-212-0628,
8-916-819-45-60
E-mail: arsula@yandex.ru
Адрес: 119334, Ленинский проспект, 42,
корп. 1, Дворец профсоюзов

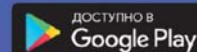


**ТУРЫ
В КОРЕЮ**

г. Сеул,
туристическая компания «Евразия»
Phone: 82-27-38-8500, 82-10-3307-2327
E-mail: eurasia@eurasia-tour.com
Адрес: 601-154, 47, Sejong-daero 23-gil,
Jongno-gu, Seoul, Korea

ЛУЧШИЕ К-ПОП-ТУСОВКИ НОЧНОЙ СЕУЛ В МОСКВЕ

**АУТЕНТИЧНАЯ
КОРЕЙСКАЯ КУХНЯ И РОЛЛЫ**



РЕЗЕРВ СТОЛОВ +7 495 789 39 15

Подписывайся и будь
в курсе акций и проведения эвентов!



ТОКРОККИМСК

ON-LINE WWW.TOKROKKI.RU



Посольство Республики Корея в РФ и Фонд поддержки зарубежных корейцев РК оказывает юридическую помощь на безвозмездной основе этническим корейцам, находящимся в РФ по вопросам приобретения российского гражданства.

АДРЕСА КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ ПУНКТОВ:

■ г. Волгоград, адвокат Аксенова Юлия Владимировна, тел. +7 9047706728, 89047706728@mail.ru

■ г. Оренбург, адвокат Гладких Алексей Григорьевич, тел. +7 9047706728, 89047706728@mail.ru

вич, тел. +7 9228363273, pokrow2004@mail.ru

■ г. Ростов-на-Дону, юрист Дубинина Светлана Георгиевна, тел. +7 938294 8854, svedubinina@yandex.ru

■ г. Самара, адвокат Сабина Татьяна Павловна, тел. +7 9053025750, sabinina10@mail.ru

БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ
корейский ресторан



백학
한식 레스토랑

1995년부터 영업합니다
한국의 맛을 즐기세요

배달: +7 499 245 96 21; +7 495 775 06 56
Адрес: Москва, Фрунзенская наб., 14/1

[http:// www.beliy-juravl.ru](http://www.beliy-juravl.ru)



**ФАБРИКА
СВЕЖЕСТИ**

Factory of Freshness
Фабрика Свежести
чимпени.рф
фабрика-свежести.рф

- Изделия из риса
Более 8 наименований
- Мучные изделия
(пельмени по-корейски)
Пельмени, манты, самса, плов, лапша, супы
Пирожки домашние, яблоко в тесте
- Салаты
Чамче, фунчоза, спаржа, папоротники, огурцы, чиргуни, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)
- Холодные закуски
Сабби, дзы, конхауль, соевый соус
Ким-паб (роллы)
- Готовые продукты
Рис, австралийский, китайский, чамса
- Южнокорейские продукты
"Шин рамён", морская капуста, рыбные консервы, кукуруза, чай, супы, приправы и др.



Тел.: +79637125244; +79852012811